INFOSEC™
UPS SYSTEM

L'Énergie Sans Limite !
Safe Energy for Life !

Loisirs numériques & Informatique TPE/PME

zen-X

600 / 800 VA

Zen-X vous offre sécurité et tranquilité grâce à ses multiples atouts. Vos équipements électroniques bénéficieront d'une protection électrique fiable grâce à sa fonction 2 en 1 : onduleur et parasurtenseur.

Protection Smart

Zen-X est la solution idéale pour la protection de vos équipements électroniques et informatiques :

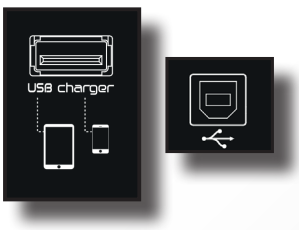
- 3 prises pour éviter les interruptions de service de vos équipements
- 3 prises pour protéger vos appareils contre la foudre et les surtensions
- 1 chargeur USB pour vos smartphones, tablettes…
- 1 écran de visualisation

Zen-X 600 / 800 VA

Solution Zen

Zen-X combine les atouts d'un **onduleur** et d'un **parasurtenseur**. La **technologie Line Interactive** offre un courant pseudo sinusoïdal à vos ordinateurs, petits serveurs et autres appareils électroniques ou domestiques.

En cas de coupure d'électricité brève ou prolongée, Zen-X garantit l'alimentation des équipements connectés grâce à ses **3 prises protégées** qui offrent aux charges les plus critiques jusqu'à 15 minutes d'autonomie.



A noter : si vous êtes occupés ou indisponibles, le **logiciel de fermeture automatique** éteindra les applications et l'ordinateur en cas de coupure prolongée par le biais du logiciel Megatec UPSILON 2000 (connexion via le **port de communication USB** - téléchargement gratuit sur notre site internet).

Le **chargeur USB** du Zen-X permet de charger tout type d'appareil mobile comme les tablettes, téléphones mobiles ou autre power bank.

L'onduleur Zen-X permet la protection de la ligne téléphonique/fax/ADSL grâce à ses **connecteurs RJ11/45**.

Facile à vivre

- Un appareil compact 2 en 1
- Un écran LCD ainsi que des alarmes sonores indiquent l'état de votre onduleur
- Un unique interrupteur marche/arrêt
- Un système de fixation murale
- Démarrage à froid en cas d'alimentation absente
- Redémarrage automatique de l'onduleur au retour secteur

WARRANTY 2 YEAR 2 ANS GARANTIE

Technologie Line Interactive

6 prises FR/SCHUKO

Protection Tel/Fax/ Modem/ADSL

Chargeur USB
Port de communication USB

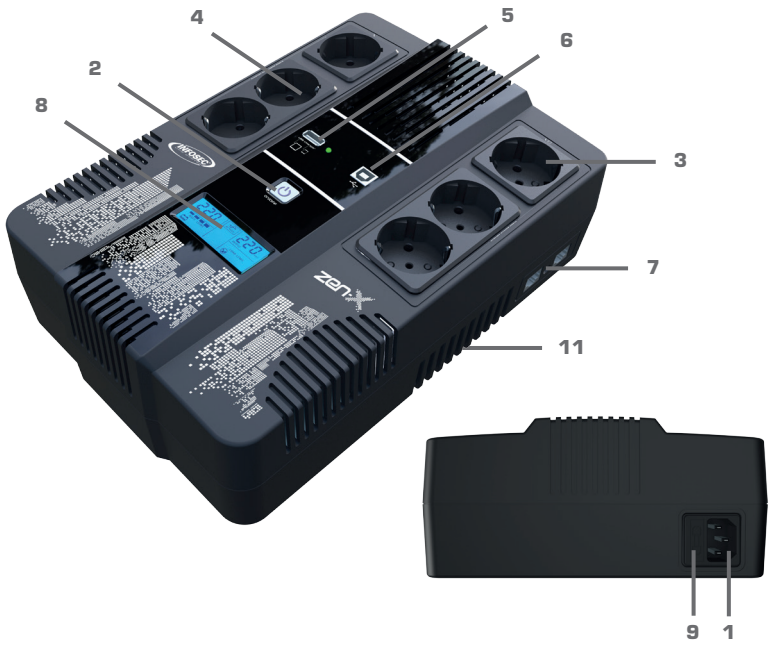
Autonomie jusqu'à 15 min.*

*Selon le modèle et la charge connectée

www.infosec-ups.com

CONNECTIQUE

1. Prise d'alimentation
2. Bouton On/Off
3. Prises FR/SCHUKO secourues[1]
4. Prises FR/SCHUKO protégées[1] (parafoudre)
5. Chargeur USB
6. Port de communication USB
7. Connecteurs RJ11/45
8. Ecran LCD
9. Fusible
10. Compartiment batteries
11. Système de fixation murale



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	Zen-X 600	Zen-X 800
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
Technologie	Line Interactive avec AVR	
Puissance	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
Prises de sortie FR/SCHUKO (secourues/protégées)	3/3	
Chargeur USB	1.0 A max (type A)	
Protection ligne Tél/ADSL	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)	
PROTECTION		
Protection	Décharge / surcharge / surtension + ligne Tél/ADSL	
Protection d'entrée	Fusible	
CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES		
Dimensions - LxlxH (mm)	270 x 190 x 90	
Poids net (Kg)	3.55	4,9
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES EN ENTRÉE		
Tension	220/230/240 VAC	
Plage de tension	162-290 VAC	
Fréquence	50/60 Hz ± 10% (auto détection)	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE		
Tension	220/230/240 VAC	
Régulation de tension	± 10% (mode secteur et mode batterie)	
Plage de fréquence (batterie)	50 Hz ou 60 Hz ± 1 Hz	
Forme d'onde	Pseudo sinusoïdale	
BATTERIE		
Chargeur batterie	Charge automatique dès branchement secteur	
Démarrage à froid (secteur absent)	Oui	
Temps de charge	90% de 6 à 8h après décharge complète	
Autonomie (1 PC)	12 min.	15 min.
INDICATEURS & ALARMES		
Écran LCD	Mode secteur, mode batterie, défaut	
Alarmes	Mode batteries / Batteries faibles / Surcharge / Défaut	
COMMUNICATION		
Ports de communication	Chargeur USB / Port USB	
Logiciel de communication	Oui (téléchargement gratuit sur le site internet)	
ENVIRONNEMENT		
Environnement idéal	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)	
Niveau de bruit	< 40 dB	
NORMES		
Standard	CE RoHS	
EMC	IEC62040-2 : 2005 ; EN62040-2 : 2006	
LVD	EN62040-1: 2008+A1:2013	
INFOS COMMERCIALES		
Garantie	2 ans	
Assurance	120 000 €	
Référence	66070	66071

Les spécificités techniques sont susceptibles de changer sans notification préalable.

zen-X

600 / 800 VA

Connectique

3 prises Schuko/FR[1] protégées et 3 prises Schuko/FR[1] secourues offrent jusqu'à 15 minutes d'autonomie (charge connectée : 1PC).

1 chargeur USB pour charger tout type d'appareil alimentable en USB

1 port de communication USB permet depuis l'ordinateur la gestion à distance de l'onduleur et l'utilisation du logiciel de fermeture automatique.

2 connecteurs RJ11/45 une protection efficace de la ligne Tel/ADSL.

[1] Pour utilisation avec prises FR/Schuko CEE 7-7.

Contenu du packaging

1 Zen-X
1 câble d'alimentation (FR/Schuko)
1 câble USB
1 manuel d'utilisation

Assurance

Protection du matériel connecté à hauteur de 120.000€.

Voir conditions détaillées et procédure de souscription sur le site web (dans les 10 jours suivant l'achat).

Garantie

Garantie de 2 ans contre tout vice de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et du respect des précautions d'emploi.

Garantie à enregistrer sur le site internet dans les 10 jours suivant l'achat.

Infosec Communication
15, Rue du Moulin
44880 SAUTRON -FRANCE
Contact commercial
Tél : 02 40 76 11 77
commercial@infosec.fr

www.infosec-ups.com

©2017 Infosec Communication SAS. Infosec UPS System est une marque déposée de Infosec Communication. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Photos non contractuelles. Spécifications susceptibles de changer sans notification préalable. Les onduleurs appartiennent à la catégorie des équipements électriques et électroniques. En fin de vie ces produits doivent faire l'objet d'une collecte sélective et ne pas être jetés avec les ordures ménagères. 04 17 AA 80 112 20

INFOSEC™
UPS SYSTEM

zen-X

600 / 800 VA

User guide _____ *2*

Notice d'utilisation _____ *12*

Guía de usuario _____ *23*

مدخل المستخدم _____ *34*

User guide

1. SAFETY INSTRUCTIONS – Security

IMPORTANT!
Save this manual properly and read carefully the following instructions before installing the unit. Do not operate this unit before reading through all safety information and operating instructions carefully. Installation and Wiring must be performed in accordance with the local electrical laws and regulations. Installing and connecting UPS system in a way that does not comply with accepted practices releases Infosec Communication from any liability.

- **Transportation**

1. Please transport the UPS system only in the original package to protect against shock and impact.

- **Preparation and good disposals of the device:**

1. Condensation may occur if the UPS system is moved directly from cold to warm environment. The UPS system must be absolutely dry before being installed. Please allow at least two hours for the UPS system to acclimate the environment.
2. Do not install the UPS system near water or in moist environments.
3. Do not install the UPS system where it would be exposed to direct sunlight or near heater.
4. Do not block air vents in the housing of UPS. The UPS must be installed in a location with good ventilation. Ensure enough space on each side for ventilation.
5. The mains outlet that supplies the UPS must be located near the UPS and be easily accessible.
6. Install the UPS in a temperature and humidity-controlled room free of conductive interference.
7. Disconnect the UPS from AC power and switch it off before cleaning with a damp cloth (no cleaning products).
8. Do not leave any recipients containing liquid on or near the UPS.
9. Place cables in such a way that no one can step on or trip over them.
10. Prevent no fluids or other foreign objects from inside of the UPS system

- **Risk of electric shock:**

1. The UPS unit uses potentially hazardous voltages. Do not attempt to disassemble this equipment as it does not contain accessible components that can be repaired by users, fuse change excepted.
2. Caution : risk of electric shock. The battery circuit is not isolated from the input voltage. Hazardous voltages may occur between the battery terminals and the ground. Before touching, please verify that no voltage is present!
3. The UPS system operates with hazardous voltages. Repairs may be carried out only by qualified maintenance personnel.
4. The utility power outlet must be near the equipment and easily accessible. To isolate the UPS from AC input and swith it off, remove the plug from the utility power outlet.
5. Do not disconnect the mains cable on the UPS system or the building wiring outlet (earthed shockproof socket outlet) during operations since this would cancel the protective earthing of the UPS system and of all connected loads.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

6. The UPS has its own internal power supply (battery). There is a risk that output sockets may still be live after the UPS has been disconnected from the mains power supply.
7. In an emergency situation, switch the UPS to the “Off” position and disconnect the unit from the AC power supply.
8. When the UPS is out of order, please refer to section: **“trouble shooting**” and call the hot line.
9. Equipotential earth bonding must be checked with external battery bank if any

- **Connected products:**

1. Combined UPS and connected equipment leakage current should not exceed 3,5 mA.
2. Make sure that the connected load does not exceed UPS capabilities. To ensure improved backup time and longer battery life, we recommend a load equivalent to 1/3 of nominal power.
3. Do not connect appliances or devices which would overload the UPS (e.g. big motor-type equipment)) to the UPS output sockets or terminal.
4. Do not plug the UPS input into its own output socket.
5. Do not plug the UPS into a power strip or surge suppressor.
6. The UPS has been designed for personal computers. It should not be used with electrical or electronic equipment with inductive loads such as motors or fluorescent lights.
7. Do not connect any household appliances such as microwaves, vacuum cleaners, hair dryers or life-support systems to the UPS.
8. Due to excessive consumption, laser printers should not be connected to the UPS.
9. Please replace the fuse only with the same type and amperage in order to avoid fire hazards.
10. Use only CEE 7/7 plugs (FR/SCHUKO models)

- **About batteries:**

1. It is recommended that a qualified technician change the battery.
2. Before carrying out any kind of service or maintenance, disconnect the batteries and verify that no current is present and no hazardous voltage exists in the terminals of high capability capacitor such as BUS-capacitors.
3. Do not dispose of the battery in a fire as it may explode.
4. **Do not open or damage the battery!** The electrolyte, fundamentally sulphuric acid, can be toxic and harmful to the skin and eyes. If you come into contact with it, wash thoroughly with water and clean dirtied clothes.
5. Do not throw the battery into a fire. It may explode. It has to be disposed of separately at the end of its useful life. Refer to local legislation and regulations.
6. The UPS contains one or two large-capacity batteries. To avoid any danger of electric shock do not open it/them. If a battery needs servicing or has to be replaced, please contact the distributor.
7. Servicing should be performed or supervised by competent personnel who take the necessary precautions. Keep unauthorised personnel away from batteries.
8. A battery may present a risk of electric shock and cause short circuits. The following precautions should be taken by the qualified technician:
    - ✓ Remove watches, rings or other metal objects from hands.
    - ✓ Use tools with insulated handles.
    - ✓ Disconnect the charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.
    - ✓ When replacing batteries, use the same type and number of sealed lead-acid batteries.

STORAGE INSTRUCTIONS

The UPS should be stored with its battery fully charged. In the event of long-term storage, the batteries should be recharged once every 3 months for 24 hours (by plugging the UPS into the mains power supply and switching “ON”) to avoid any deterioration in battery performance.

Do not keep or use the UPS in any of the following environments:

- ✓ Any area with combustible gas, corrosive substances or heavy dust.
- ✓ Areas with excessively high or low temperature (above 40°C or below 0°C) and humidity of more than 90%.
- ✓ Areas exposed to direct sunlight or near sources of heat.
- ✓ Areas subject to major vibration.
- ✓ Outside

In the event of fire in the vicinity, please use dry-powder extinguishers. The use of liquid extinguishers may present a danger of electric shock.

AFTER SALES SERVICE

IMPORTANT!

When calling the After-Sales Department, please have the following information ready, it will be required regardless of the problem: UPS model, serial number and date of purchase.

Please provide an accurate description of the problem with the following details: type of equipment powered by the UPS, indicator led status, alarm status, installation and environmental conditions.

You will find the technical information you require on your guarantee or on the identification plate on the back of the unit. If convenient you may enter the details in the following box.

Model	Serial number	Date of purchase
Zen-X …		

! Please keep the original packaging. It will be required in the event the UPS is returned to the After-Sales Department.

- **CE conformity:**

CE This logo means that this product with compliant with EMC and LVD standards (regarding to the regulation associated with the electric equipment voltage and the electromagnetic fields) as well as RoHS directives.

This is a category C2 UPS product. In a residential environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take additional measures.

IMPORTANT

A UPS belongs to the electronic and electrical equipment category. At the end of its useful life it must be disposed of separately and in an appropriate manner.

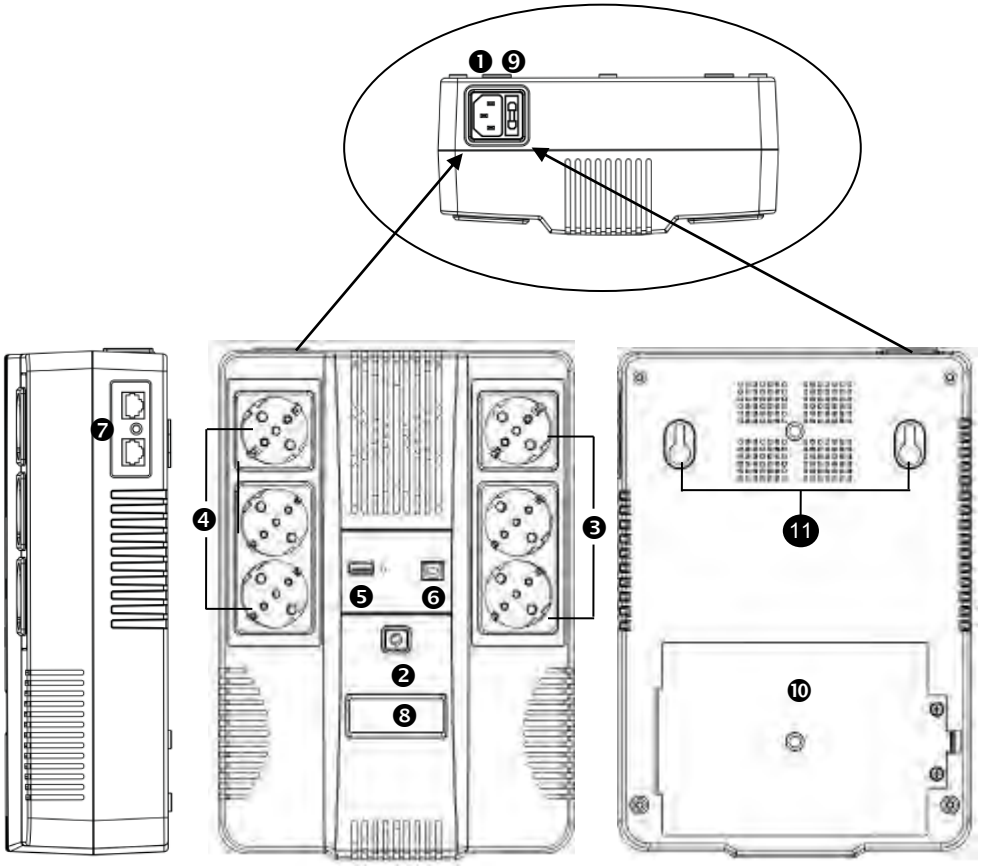
This symbol is also affixed to the batteries supplied with this device, which means they too have to be taken to the appropriate place at the end of their useful life.

Contact your local recycling or hazardous waste centre for information on proper disposal of the used battery.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

6. DESCRIPTION

Zen-X 600/800

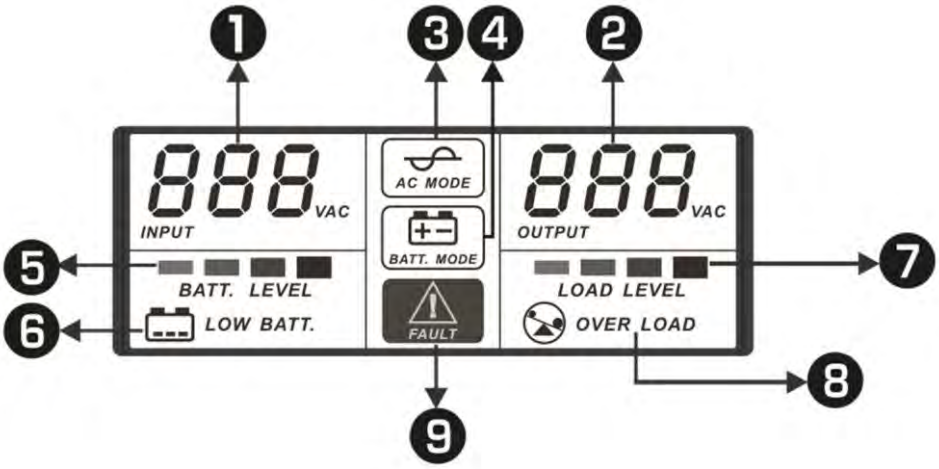


Right side view | Front view | Rear view

1 – AC input
2 – ON/OFF switch
3 – FR/SCHUKO Protected UPS outlets with backup*
4 – FR/SCHUKO Surge UPS outlets*
5 – USB charger
6 – USB port
7 – RJ 11/45 connectors
8 – LCD screen
9 – Fuse
10 – Battery compartment
11– Wall mounting system

**To use with FR/Schuko CEE /7-7 plugs*

LCD screen



1. Input voltage
2. Output voltage
3. AC mode (UPS in AVR mode, this LCD symbol flashes)
4. Battery mode (when AC input voltage is abnormal, this LCD symbol lights)
5. Battery level (battery capability)
6. Low battery (when battery voltage is low, this LCD symbol flashes)
7. Load level (load percent)
8. Over load (when there is output over loading, this LCD symbol flashes)
9. Fault mode (this LCD symbol light when UPS in fault mode, such as output shorted, over voltage, overload)

7. INSTALLATION AND OPERATION

1. Checking

When you receive your equipment, open the packaging and check that your UPS has not been damaged. Packaging includes: UPS unit, input power cord, USB cable and a multilingual user guide.

2. Charging the batteries

This unit is shipped from the factory with its internal battery fully charged, however, some charge may be lost during shipping and the battery should be recharged prior to use. Plug the unit into an appropriate power supply and allow the UPS to charge fully by leaving it plugged-in, with no load, for at least 6 hours.

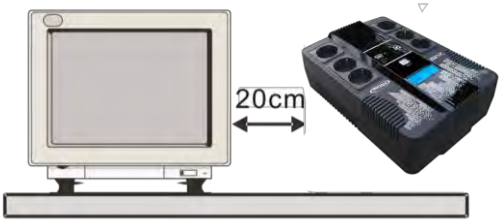
The UPS will automatically recharge its own batteries whenever the switch is in the “ON” position. You may use the UPS immediately, however the back-up power capacity may be lower than the nominal value required.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

3. Placement & storage conditions

The UPS has been designed to operate in a protected environment, at temperatures between 0°C and 40°C and at a humidity level ranging between 0% and 90% (no condensation).

Do not obstruct the ventilation slots. Install the unit in an environment which is free from dust, chemical vapours and conductors. Moreover, in order to avoid any interference, keep the UPS at least 20cm away from the CPU (central processing unit of a PC for example).



4. Connection

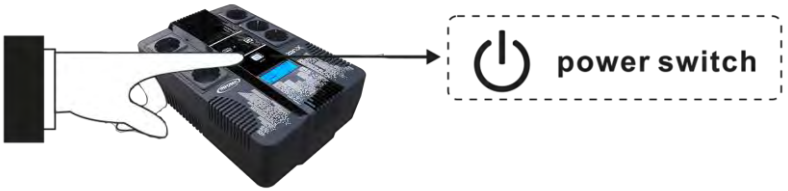
Check the identification plate at the back of the UPS to make sure that the power supply is compatible with network voltage and that the device is powerful enough to protect the given load. Plug the power cable of the UPS into a 2-pole + earth outlet. Then, connect computer-related devices to the rear of the UPS.

Note: thanks to its three surge backup outlets, Zen-X offers backup time to 3 connected devices. Connect the critical loads on FR/SCHUKO surge backup outlets and less critical loads on the 3 FR/SCHUKO surge-protected outlets (printer…).

5. On/Off

To turn the UPS unit on, lightly press the power switch. To turn it off, press the power switch again. Make sure that the power switch is kept in the “ON” position, otherwise the UPS will be disabled and your equipment unprotected in the event of power failure.

Note: *For maintenance purposes, please turn the UPS on before the PC and other loads, and turn it off after the connected loads are turned off.*



6. Cold Start feature
Zen-X units are equipped with an integrated DC start function. To start the UPS in the absence of a power supply and with a full battery, simply press the button.

7. Connect Modem/Phone/Network for surge protection
Connect a single modem/phone line to a surge protected “IN” outlet on the side of the UPS unit. Connect the “OUT” outlet to the computer with another phone line cable.
Caution: The telephone line lightning arrester could be rendered inoperable if improperly installed. This surge protection device is for indoor use only. Never install telephone wiring during a lightning storm.
Note: This connection is optional.

8. COMPUTER INTERFACE

To prevent an abrupt computer system shutdown, connect a USB cable to your computer. Then you can install and use the automatic shutdown software Megatex UPSILON 2000 (Free download from www.infosec-ups.com).
The USB communication port at the front of the UPS enables the computer to directly control UPS status.
The main functions are as follows:
- Transmission of a visual alarm in event of power failure
- Automatic file closure prior to the battery going flat
- Computer & UPS shutdown

For download more information, go to the website: www.infosec-ups.com

9. BATTERY

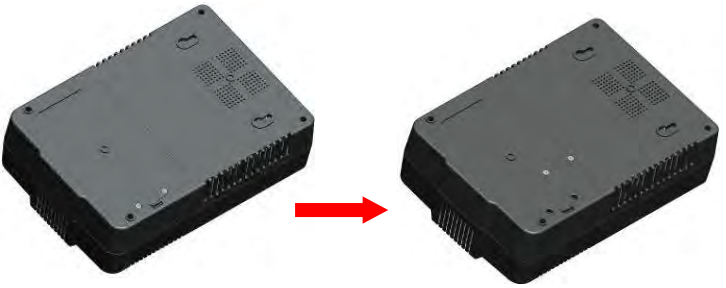
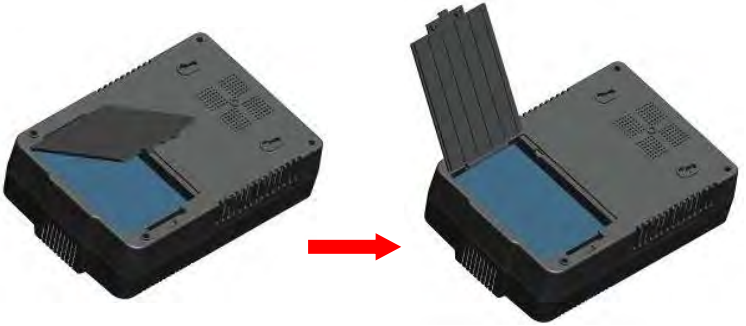
The battery is the only UPS component which is not in permanent use. It has a useful life of approximately 3 to 5 years. However, frequent major discharges or exposure to temperatures over 20°C will shorten its life span. We therefore recommend that users recharge the battery once every 3 months when the unit is not in use in order to compensate for natural discharging. UPS backup time will depend on the powered load, as well as the age and condition of the batteries.

WARNING!

Batteries should always be replaced by qualified technicians. Batteries have a very high short circuit current: **connection errors could cause electric arcs resulting in serious burns**.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

Battery replacement instructions (for qualified technicians)

1. Remove the screws and remove the battery cover	
2. Rotate the battery cover backward	
3. Flip the hole machine then the battery can fall up	

10. TROUBLE SHOOTING

Should your Zen-X fail to function correctly we recommend you perform the following tests before calling the Hot Line (+33 (0)2 40 76 15 82).

Check list:

- Is the main switch in the “ON” position?
- Is the UPS plugged into the mains power supply?
- Does the power supply fall within specified unit values?
- Has the fuse gone in the mains plug?
- Is the UPS overloaded?
- Is the battery flat or defective?

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
No words display on front panel.	Low battery.	Charge battery for up to 8 hours.
	Faulty battery.	Replace with the same type of battery.
	UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounding when mains is normal.	UPS overload.	Check that the load matches the UPS capability stipulated in the specifications.
In the event of power failure, backup time is shortened.	UPS overload.	Remove some non-critical load.
	Battery voltage too low.	Charge battery up to 8 hours.
	Battery defect due to high temperature operating environment, or improper use of battery.	Replace with the same type of battery.
Mains normal but the unit is on battery mode	Loose power cord.	Connect the power cord properly.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Zen-X 600	Zen-X 800
GENERAL CHARACTERISTICS		
Technology	Line Interactive	
Power	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
FR/SCHUKO outlets (surge protected/surge backup)	3/3	
USB charger	5V / 1.0 A max (type A)	
Line Tel/ADSL protection	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)	
PROTECTION & FILTERING		
Protection	Discharge / overcharge / overload + Tel/ADSL line	
Input protection	Fuse	
PHYSICAL CHARACTERISTICS		
Dimensions D x W x H (mm)	293 x 202 x 93	
Net weight (kg)	4.5	4,9
INPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS		
Voltage	220/230/240 VAC	
Voltage range	162-290 VAC	
Frequency	50/60 Hz ± 10% (auto detection)	
OUTPUT TECHNICAL CHARACTERISTICS		
Voltage	220/230/240 VAC	
Voltage regulation	± 10% (AC mode and battery mode)	
Frequency range	50 Hz or 60 Hz ± 1 Hz	
Output form	Modified sinewave	
BATTERY		
Battery Charger	Operates when the UPS is connected to mains	
Cold start (no mains)	Yes	
Recharging time	6-8 hours to 90% after complete discharge	
Backup time (1 PC)	12 min.	15 min.
INDICATORS & ALARMS		
LCD screen	AC mode, Battery mode, Fault	
Alarms	battery mode, Low battery, Overload, Fault	
COMMUNICATION		
Communication port	USB (type B)	
Software	Yes (free download on our website)	
ENVIRONMENT		
Ideal environment	0-40°, 0-90% of relative humidity (without condensation)	
Noise level	< 40 dB	
NORMS		
Standard	CE RoHS	
EMC	IEC62040-2 : 2005 ; EN62040-2 : 2006+AC :2006	
LVD	EN62040-1: 2008+A1:2013	
SALES INFORMATIONS		
Warranty	2 years	
Insurance	120 000 €	
PN	66070	66071

Zen-X 600/800 :
Free insurance for the connected equipment up to 120.000 € value.
See conditions and register within 10 days after purchase on the web site:
www.infosec-ups.com

Notice d'utilisation

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

IMPORTANT !

Conservez ce manuel dans un endroit sûr et prenez connaissance des instructions suivantes avant d'installer l'appareil. N'utilisez pas cet onduleur avant d'avoir complètement pris connaissance de toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation. L'installation et le câblage doivent être exécutés conformément aux lois et règlements locaux. L'installation et le raccordement de l'onduleur d'une manière non conforme aux pratiques acceptées dégagent Infosec Communication de toute responsabilité.

- **Transport**

1. Ne transporter l'onduleur que dans son emballage d'origine afin de le protéger contre les chocs et les impacts.

- **Préparation et mise en place correcte du dispositif :**

1. De la condensation peut se produire lorsque l'onduleur passe directement d'un environnement froid à un environnement chaud. Il doit être absolument sec avant d'être installé. Veuillez attendre au moins deux heures pour permettre à l'onduleur de s'acclimater à l'environnement.
2. Ne pas installer l'onduleur dans des environnements humides ou près d'eaux courantes.
3. Ne pas installer l'onduleur dans un endroit où il sera exposé au rayonnement direct du soleil ou près d'un appareil de chauffage.
4. Ne pas obturer les grilles de ventilation de l'onduleur. Il doit être installé dans un local bien ventilé. Laisser suffisamment d'espace de chaque côté pour l'aération.
5. La prise d'alimentation réseau sur laquelle est branché l'onduleur doit se trouver près de l'onduleur et doit être facile d'accès.
6. Installer l'onduleur dans un local à température et degré hygrométrique contrôlés et libre de toute interférence de transmission.
7. Déconnecter l'onduleur de l'alimentation et l'arrêter avant de le nettoyer avec un chiffon légèrement humide (ne pas utiliser de produits de nettoyage).
8. Ne laisser aucun récipient contenant un liquide sur l'onduleur ou près de lui.
9. Placer les câbles de telle façon qu'ils ne puissent faire trébucher personne.
10. Protéger le système l'onduleur contre toute entrée de fluides ou de corps étrangers.

- **Risque d'électrocution :**

1. Des tensions dangereuses existent à l'intérieur de l'onduleur. Ne pas essayer de démonter l'onduleur car aucun de ses composants ne peut être réparé par les utilisateurs, excepté le remplacement des fusibles.
2. Attention - risque d'électrocution. Le circuit de batterie n'est pas isolé de la tension d'entrée. Des tensions dangereuses peuvent exister entre les bornes de batterie et la terre.
3. Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel qualifié.
4. La prise d'alimentation secteur doit être proche de l'appareil et facilement accessible. Pour isoler l'onduleur de l'alimentation et l'arrêter, retirer la prise de l'alimentation secteur.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

5. Pendant l'utilisation, ne pas déconnecter le câble secteur sur l'onduleur ou la prise du circuit électrique des locaux (prise de courant antichoc reliée à la terre), car cela éliminerait la protection terre du système onduleur et de toutes les charges connectées.
6. L'onduleur comporte sa propre source interne d'énergie (batteries). Les prises de sortie peuvent être sous tension même après que l'onduleur ait été déconnecté de l'alimentation électrique du réseau.
7. En cas d'urgence, arrêter l'onduleur en plaçant le commutateur sur la position « Off », et en déconnectant l'appareil de la source d'alimentation.
8. Si l'onduleur est en panne, voir la section : **« Dépannage »** et appeler la hotline.
9. Les liaisons équipotentielles de terre doivent être vérifiées avec le bloc de batteries s'il y en a un.

- **Appareils connectés :**

1. La somme du courant de fuite de l'onduleur et de l'équipement connecté ne doit pas excéder 3,5 mA.
2. Utiliser seulement CEE 7/7 plugs (modèles FR/SCHUKO)
4. S'assurer que la charge alimentée n'est pas supérieure à la capacité de l'onduleur. Afin d'obtenir une durée de secours plus importante et une plus longue durée de vie des batteries, nous recommandons de limiter la charge à 1/3 de la puissance nominale.
5. Ne pas connecter sur les prises ou bornes de sortie de l'onduleur des appareils ou des dispositifs qui le surchargeraient (un puissant moteur, par exemple).
6. Ne pas raccorder l'entrée de l'onduleur avec sa sortie.
7. Ne pas connecter une multiprise ou un parasurtenseur à l'onduleur.
8. L'onduleur est conçu pour des ordinateurs personnels. Il ne doit pas être utilisé avec des appareils électriques ou électroniques comportant des charges inductives telles que moteurs ou lampes fluorescentes.
9. Ne pas connecter l'onduleur à des appareils électroménagers tels que micro-ondes, aspirateurs, séchoirs à cheveux ou équipements de survie.
10. Les imprimantes laser, en raison de leur consommation excessive, ne doivent pas être connectées à l'onduleur.
11. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne remplacer le fusible qu'avec un fusible du même type et de même ampérage.

- **À propos des batteries :**

1. Il est recommandé de ne faire changer les batteries que par un technicien qualifié.
2. Avant de procéder à une révision quelconque ou à l'entretien, déconnecter les batteries et vérifier qu'il n'y a aucun courant ou tension dangereuse sur les bornes des condensateurs de haute capacité tels que les condensateurs BUS.
3. Ne pas jeter les batteries au feu car elles pourraient exploser.
4. **Ne pas ouvrir ni endommager les batteries !** Elles contiennent un électrolyte, à base d'acide sulfurique, qui peut être toxique et nocif pour la peau et les yeux. Lavez abondamment à l'eau les parties de votre corps qui ont été en contact avec l'électrolyte et lavez les vêtements souillés.
5. Ne pas jeter les batteries au feu. Elles peuvent exploser. À la fin de leur durée de vie utile, elles doivent être rejetées séparément. Conformez-vous aux lois et règlements locaux.
6. L'onduleur contient une ou deux batteries de forte capacité. Afin d'éviter tout danger d'électrocution, n'ouvrez aucune batterie. Prenez contact avec le distributeur si une batterie doit être révisée ou remplacée.

7. L'intervention sur une batterie doit être effectuée ou supervisée par du personnel compétent prenant les précautions nécessaires. Ne pas laisser les personnes non autorisées travailler sur les batteries.
8. Une batterie peut provoquer des commotions électriques et provoquer des courts-circuits. Les précautions suivantes doivent être prises par le technicien qualifié :
    - ✓ Ne pas porter de bagues, montres et autres objets métalliques.
    - ✓ Utilisez des outils avec manche isolé.
    - ✓ Déconnecter l'alimentation et les prises de sortie avant de débrancher ou de brancher les bornes de batterie.
    - ✓ Les batteries doivent être remplacées par des batteries du même type, au plomb et scellées.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

L'onduleur doit être stocké avec une batterie totalement rechargée. En cas de non-utilisation prolongée, les batteries de l'onduleur devraient être rechargées tous les 3 mois (simplement en branchant l'onduleur sur le secteur pendant 24 heures et en le mettant sous tension).
Il est recommandé d'installer et d'utiliser l'onduleur dans un environnement adapté suivant les recommandations suivantes :

- ✓ L'endroit doit être ventilé et exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.
- ✓ La température de stockage doit impérativement être inférieure à 40°C et supérieure à 0°C.
- ✓ Le taux d'humidité doit être faible et ne pas dépasser 90%.
- ✓ Eviter toute exposition directe aux rayonnements solaires ou à toute autre source de chaleur.
- ✓ L'onduleur ne doit être utilisé qu'en intérieur

En cas d'incendie, merci d'utiliser un extincteur à poudre sèche pour éviter tout danger de choc électrique.

SERVICE APRES-VENTE

IMPORTANT !

Lors d'un l'appel au Service Après-Vente, nous vous recommandons de transmettre les informations suivantes qui vous seront dans tous les cas demandées : le modèle de l'onduleur, le numéro de série, la date d'achat et le type de matériel alimenté par l'onduleur, ainsi qu'une description précise du problème comprenant : état des voyants, état de l'alarme, conditions d'installations et d'environnement.

Ces renseignements sont notés sur le bon de garantie ou inscrits sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez également les reporter dans le cadre ci-dessous.

Modèle	**Numéro de série**	**Date d'achat**
Zen-X…		

! Veuillez conserver l'emballage d'origine, il sera indispensable pour un éventuel retour de votre onduleur en nos locaux.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

- **Conformité CE :**

Ce logo signifie que ce produit est conforme aux normes CEM et LVD (normes relatives aux règlements sur les tensions électriques et les champs électromagnétiques) et aux directives RoHS.

Il s'agit d'un onduleur de catégorie C2. Dans un environnement correspondant à un usage domestique, ce produit peut être la source de perturbations radioélectriques, auquel cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures supplémentaires.

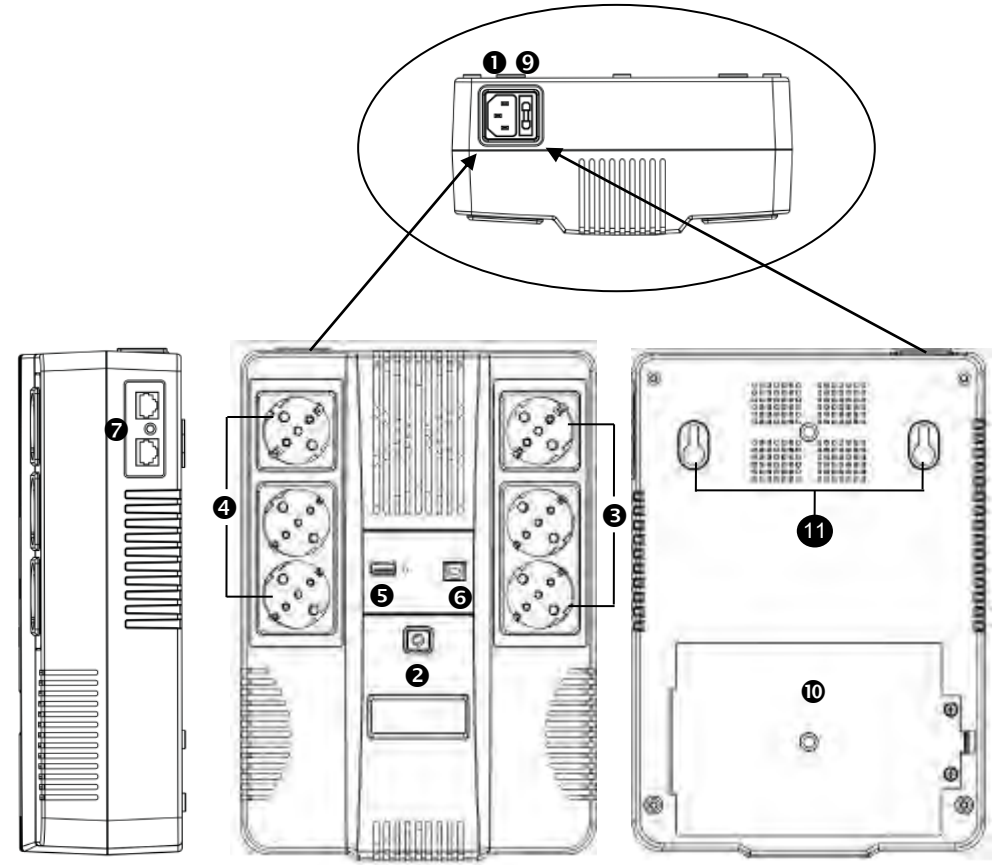
IMPORTANT

Un onduleur fait partie de la catégorie des équipements électriques et électroniques. À la fin de leur durée de vie utile, ils doivent être rebutés séparément et de manière appropriée.
Ce symbole est également placé sur les batteries fournies avec cet appareil, ce qui indique qu'elles doivent être elles aussi placées dans les endroits appropriés à la fin de leur vie utile.

Prendre contact avec le centre local de recyclage et de rejet des déchets dangereux pour plus d'informations sur le rejet des batteries usagées.

6. DESCRIPTION

Zen-X 600/800



Face côté droit | Face avant | Face arrière

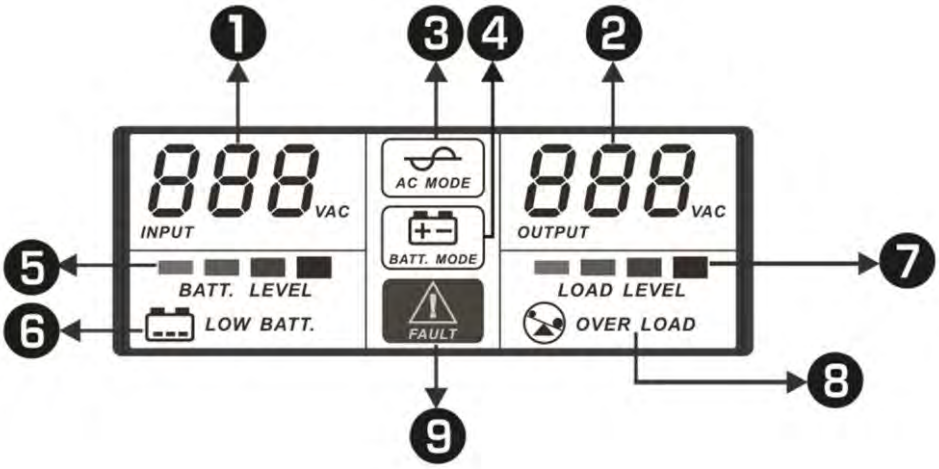
1 – Prise alimentation
2 – Bouton ON/OFF
3 – Prises FR/SCHUKO protégées*
4 – Prises FR/SCHUKO secourues*
5 – Chargeur USB
6 – Port de communication USB

7– Connecteurs RJ 11/45
8 – Ecran LCD
9 – Fusible
10 – Compartiment batterie
11 – Système de fixation murale

* Pour utilisation avec prises FR/ SCHUKO CEE 7-7

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

Ecran LCD



1. Tension d'entrée
2. Tension de sortie
3. Mode normal (ce symbole clignote si l'onduleur est en mode AVR)
4. Mode batterie (ce symbole s'allume lorsque la tension d'entrée est anormale)
5. Niveau de la batterie (capacité de la batterie)
6. Batterie faible (ce symbole clignote lorsque la tension de la batterie est faible)
7. Niveau de charge (pourcentage de charge)
8. Surcharge (ce symbole clignote en cas de surcharge)
9. Mode défaut (ce voyant s'allume lorsque l'onduleur est en mode défaut : court-circuit, surtension, surcharge)

7. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

1. Contrôle

Dès réception du matériel, ouvrir l'emballage et vérifier le parfait état de l'onduleur. Le packaging contient : un onduleur, un câble d'alimentation, un câble USB et un guide utilisateur.

2. Chargement des batteries

Cet onduleur est expédié au départ de l'usine avec les batteries internes entièrement chargées. Toutefois, une perte de charge étant possible durant le transport, il conviendra de les recharger. Les batteries atteindront leur efficacité maximum après environ 6 heures de charge.

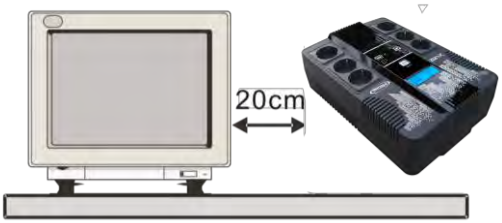
L'onduleur recharge automatiquement ses batteries dès qu'il est sous tension et que l'interrupteur est en position « marche ». Vous pouvez utiliser l'onduleur immédiatement sachant que le temps d'autonomie peut être inférieur à la valeur nominale (selon charge connectée).

3. Lieu et installation

L'onduleur est conçu pour une installation en environnement protégé à une température comprise entre 0°C et 40°C et un taux d'humidité compris entre 0% et 90% sans condensation.

Ne pas obstruer les grilles de ventilation. Installer l'appareil dans un endroit exempt de poussière, de vapeurs chimiques et de contaminants conducteurs.

Par ailleurs, afin d'éviter toute perturbation électromagnétique, éloigner l'onduleur d'au moins 20 cm de l'unité centrale et du moniteur.



4. Connexion

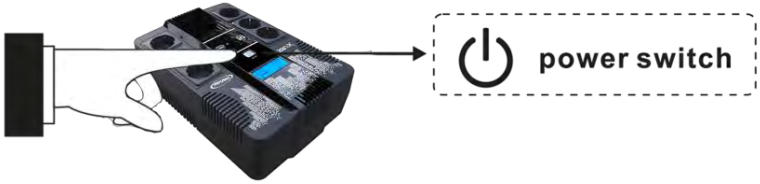
Vérifier, sur la plaque signalétique au dos de l'onduleur, que la tension d'alimentation est compatible avec celle du réseau et que la puissance de l'appareil est suffisante pour l'alimentation de la charge à protéger. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant secteur, puis connecter les périphériques informatiques aux prises secourues de l'onduleur.

Grâce à ses 3 prises secourues, Zen-X offre de l'autonomie aux équipements connectés. Raccorder les charges critiques sur les prises secourues et les charges moins critiques sur les prises protégées (imprimantes, etc.).

5. Marche / Arrêt

Pour mettre en route l'onduleur, appuyer sur le bouton marche/arrêt (interrupteur). Pour éteindre l'onduleur appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt soit bien en position "ON" pour que la protection de votre matériel soit effective en cas de défaut d'alimentation.

Note: *Il est recommandé d'allumer l'onduleur avant d'allumer votre PC et autres périphériques. Ainsi que d'éteindre les PC/périphériques avant d'éteindre l'onduleur.*



INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

6. Démarrage à froid
L'onduleur Zen-X est équipé d'une fonction démarrage DC. Pour démarrer l'onduleur en l'absence de courant et avec la batterie à pleine charge, appuyer sur le bouton marche/arrêt.

7. Protection téléphone/fax/modem
Pour protéger un fax ou un modem, connectez l'arrivée de la ligne téléphonique sur la prise "IN" au dos de l'onduleur et utilisez un câble pour relier la prise "OUT" au téléphone/fax/modem.

Attention: Une utilisation mal appropriée des connecteurs RJ11/45 peut rendre la protection parafoudre de la ligne téléphonique inopérante. Ne pas installer cette connexion durant un orage. Pour protéger un réseau, utilisez un câble RJ45 (non fourni).

Note: La non utilisation de ces connecteurs sur votre onduleur ne gêne en rien sans fonctionnement normal.

8. INTERFACE ORDINATEUR

Pour éviter l'extinction brutale de votre ordinateur, connecter un câble USB à votre ordinateur. Vous pouvez ensuite installer et utiliser le logiciel de fermeture automatique Megatec UPSILON 2000 (téléchargement gratuit sur internet).

L'interface USB de l'onduleur peut être raccordée à l'ordinateur permettant à l'ordinateur de contrôler l'état de l'onduleur:
- Alarme visuelle en cas de coupure de l'alimentation
- Fermeture automatique des fichiers avant la fin d'autonomie batterie
- Arrêt de l'onduleur

Pour télécharger plus d'informations, rendez-vous sur notre site web www.infosec-ups.com

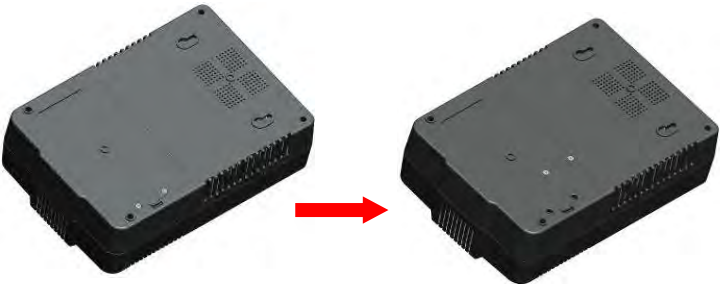
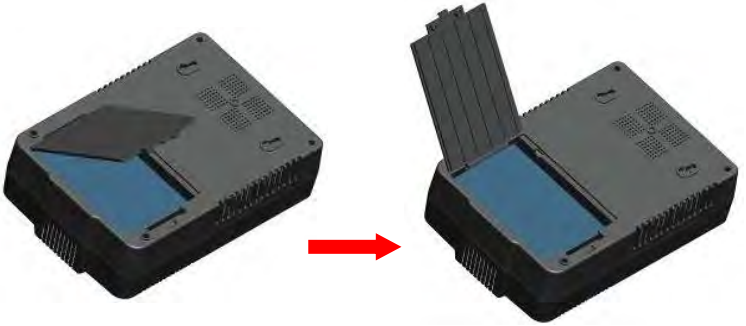
9. BATTERIE

La batterie est la seule partie occasionnellement utilisée dans l'onduleur. Sa durée de vie est de l'ordre de 3 à 5 ans. Par contre, de fréquentes décharges profondes et une température supérieure à 20° C réduisent cette durée de vie. Il est recommandé de recharger la batterie tous les 3 mois en cas de non utilisation de l'onduleur pour compenser l'autodécharge. L'autonomie de l'onduleur dépend de la charge alimentée, de l'âge et de l'état de charge des batteries.

ATTENTION !

Seul un technicien qualifié peut remplacer les batteries. Les batteries ont un courant de court-circuit très élevé : **une erreur de branchement peut provoquer un arc électrique et causer de graves brûlures.**

Replacement de batteries

1. Retirez les vis ainsi que le couvercle du compartiment batterie	
2. Pivotez le couvercle vers l'arrière	
3. Retournez l'onduleur pour retirer aisément la batterie	

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

10. DEPANNAGE

Dans le cas où l'onduleur ne fonctionnerait pas correctement, nous vous recommandons d'effectuer les tests suivants avant d'appeler le Service Après-Vente.

Vérifier que :

- L'interrupteur marche/arrêt est en position « marche » (ON)?
- L'onduleur est-il raccordé à une prise de courant sous tension (2P+T)?
- La tension d'alimentation est-elle comprise dans les valeurs spécifiées ?
- Le fusible d'alimentation est ok?
- L'onduleur est en surcharge ?
- La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ?

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
L'écran LCD n'affiche rien.	Batterie déchargée	Mettre la batterie en charge pendant 8 heures.
	Batterie défectueuse	Remplacer par une batterie de même type
	L'interrupteur n'a pas été bien enfoncé	Appuyer sur le bouton marche/arrêt
Alarme sonore déclenchée en continu alors que l'alimentation secteur est normale	Onduleur surchargé	Vérifier que la charge branchée correspond à la capacité de l'onduleur. Retirer les éléments de charge non indispensable puis redémarrer l'onduleur.
En cas de panne de secteur, temps de sauvegarde réduit	L'onduleur est surchargé ou l'équipement connecté est défectueux	Retirer les charges non indispensables
	Les batteries sont déchargées	Mettre la batterie en charge pendant 8 heures.
	Les batteries ne sont pas capables de supporter une charge maximum, elles sont trop usées	Remplacer par une batterie de même type
Le secteur est normal mais l'onduleur est en mode batterie	Le câble d'alimentation est mal branché	Reconnecter le câble d'alimentation correctement

11. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

	Zen-X 600	Zen-X 800
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES		
Technologie	Line Interactive	
Puissance	600 VA / 360 W	800 VA / 480 W
Prises de sortie FR/SCHUKO (secourues/protégées)	3/3	
Chargeur USB	5V / 1.0 A max (type A)	
Protection ligne Tél/ADSL	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)	
PROTECTION & FILTRAGE		
Protection	Décharge / Surcharge / Surtension + ligne Tél/ADSL	
Protection d'entrée	Fusible	
CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES		
Dimensions - Lxlxh (mm)	293 x 202 x 93	
Poids net (Kg)	4.5	4,9
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES EN ENTRÉE		
Tension	220/230/240 VAC	
Plage de tension	162-290 VAC	
Fréquence	50/60 Hz ± 10% (auto détection)	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES EN SORTIE		
Tension	220/230/240 VAC	
Régulation de tension	± 10% (mode secteur et mode batterie)	
Plage de fréquence (batterie)	50 Hz ou 60 Hz ± 1 Hz	
Forme d'onde	Pseudo sinusoïdale	
BATTERIE		
Chargeur batterie	Charge automatique dès branchement secteur	
Démarrage à froid (secteur absent)	Oui	
Temps de charge	90% de 6 à 8h après décharge complète	
Autonomie (1 PC)	12 min.	15 min.
INDICATEURS & ALARMES		
Écran LCD	Mode secteur, Mode batterie, Défaut	
Alarmes	Mode batteries, Batteries faibles, Surcharge, Défaut	
COMMUNICATION		
Ports de communication	USB (type B)	
Logiciel de communication	Oui (téléchargeable gratuitement sur le site internet)	
ENVIRONNEMENT		
Environnement idéal	0-40°C, 0-90% d'humidité relative (sans condensation)	
Niveau de bruit	< 40 dB	
NORMES		
Standard	CE RoHS	
EMC	IEC62040-2 : 2005 ; EN62040-2 : 2006+AC :2006	
LVD	EN62040-1: 2008+A1:2013	
INFOS COMMERCIALES		
Garantie	2 ans	
Assurance	120 000 €	
Référence interne	66070	66071

Zen-X 600 / 800 :
Assurance gratuite pour l'équipement connecté à hauteur de 120.000 €.
Voir conditions détaillées et procédure de souscription dans les 10 jours suivant l'achat sur le site web : www.infosec-ups.com.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

Guía de usuario

Para asegurarse de que este producto se instala y se usa correctamente, le recomendamos que lea con mucha atención esta guía de usuario.

1. INTRODUCCIÓN

La línea ZEN-X está formada por unidades UPS de alto desempeño conectadas directamente a la PC mediante un puerto USB. El UPS está Auto Regulado para proporcionar un suministro de energía balanceado y ofrecer protección completa para sus servidores y periféricos conectados en caso de interrupción o fluctuación de corriente. Si la corriente falla debido a una interrupción o una sobrecarga de energía, o a una descarga momentánea de voltaje, el UPS transferirá rápidamente a su equipo de cómputo a una fuente de alimentación de energía alterna. Esto le permitirá hacer un respaldo, cerrar su(s) programa(s) y apagar el sistema de manera adecuada. En condiciones normales de suministro de energía, su equipo ZEN-X mantendrá su recarga de batería de manera continua, lo que será completamente invisible durante todas sus operaciones. En otras palabras, este tipo de fuente multifuncional de suministro de energía simplificará sus tareas. Usted será capaz de verificar su estatus de operación muy fácilmente así cómo su nivel de carga usando los LED o la pantalla de cristal líquido. Este UPS de alta tecnología le asegura que su equipo de cómputo tendrá un suministro de energía adecuado y seguro. Las características principales de la línea ZEN-X se detallan más abajo.

2. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Control del microprocesador altamente confiable
- Regulador automático de salida de voltaje (RAV)
- Puerto interconstruido de comunicación USB
- Regulación y homogeneización del voltaje de entrada
- Característica de arranque en frío si no hay suministro de energía
- Modo de carga mientras está apagado
- Función de Ahorro Ecológico de energía
- Función de reinicio automático al reiniciarse la CA
- Tamaño compacto, ligero
- Protección para el teléfono, módem o red (conexión RJ45)

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **Riesgo de descarga eléctrica:**
  - ◊ Enchufe el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en una salida a masa unifásica con un cable de alimentación original que se suministra con su ordenador.
  - ◊ La unidad del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) utiliza voltajes potencialmente peligrosos. No intente desmontar este equipo ya que no contiene componentes accesibles que los usuarios puedan reparar.
  - ◊ Todas las reparaciones deben realizarse solamente por técnicos cualificados.
  - ◊ La salida de la alimentación eléctrica debe estar cerca del equipo y tener fácil acceso. Para aislar el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de una entrada AC, retire el enchufe de la salida de la alimentación eléctrica.
  - ◊ El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) dispone de su propia fuente de alimentación interna (batería). Hay riesgo de que las tomas de salida puedan estar todavía activas después de desconectar el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de la red eléctrica.
  - ◊ Coloque el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en una zona interior con control de humedad y temperatura libre de interferencias de conducción.

- ◊ No debe exponerse a la luz solar directa o a otras fuente de calor. No cubra las ranuras de ventilación.
- ◊ Desconecte el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de la alimentación AC antes de limpiarlo con un paño húmedo (sin productos de limpieza).
- ◊ En caso de emergencia, conmute el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) a la posición “Off” y desconecte la unidad de la fuente de alimentación AC.
- ◊ Si el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) no funcionara correctamente consulte la sección 10: **“Localizacion de averias**” y contacte con el servicio de atención al cliente.

- **Productos conectados:**
  - ◊ La suma de la corriente de fugas del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) y del equipo conectado no debe superar los 3,5 mA.
  - ◊ Asegúrese de que la carga conectada no supere las posibilidades del sistema ininterrumpido de potencia (UPS): para asegurar la mejora del tiempo de autonomía y una mayor vida útil de la batería, recomendamos una carga equivalente de 1/3 de la potencia nominal.
  - ◊ No deje ningún recipiente con líquido sobre o cerca del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).
  - ◊ No conecte la entrada del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en su propio conector de salida.
  - ◊ No conecte el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) a una unidad de distribución de energía o a un protector contra sobretensiones.
  - ◊ El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) se ha diseñado para los ordenadores personales. No debe utilizarse con equipos electrónicos o eléctricos con cargas inductivas como motores o luces fluorescentes.
  - ◊ No conecte al sistema ininterrumpido de potencia (UPS) ningún otro equipo doméstico como microondas, aspiradoras, secadores de pelo o sistemas de soporte activos.
  - ◊ Use únicamente clavijas CEE 7/7
  - ◊ Debido al excesivo consumo, no deben conectarse impresoras láser al sistema ininterrumpido de potencia (UPS).
- **A cerca de las baterías:**
  - ◊ Se recomienda que un técnico cualificado cambie la batería.
  - ◊ No tire la batería al fuego ya que ésta podría explotar.
  - ◊ No abra o dañe la batería. El electrolito liberado puede ser tóxico y dañino para la piel y los ojos.
  - ◊ El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) contiene una o dos baterías de gran capacidad. No debe abrirse la carcasa para evitar peligro de descarga eléctrica. Si la batería necesitara mantenimiento o tuviera que sustituirse, póngase en contacto con el distribuidor.
  - ◊ El mantenimiento debe realizarse o supervisarse por el personal adecuado que tomará las precauciones necesarias. No permita que el personal sin autorización acceda a las baterías.
  - ◊ Una batería puede presentar riesgo de descarga eléctrica y provocar cortocircuitos. El personal cualificado debe cumplir las siguientes medidas de precaución:
    - ✓ Retirar de sus manos relojes, anillos u otros objetos de metal.
    - ✓ Usar herramientas con manijas aisladas.
    - ✓ Desconectar la fuente de carga antes de conectar o desconectar los terminales de la batería.
    - ✓ Al sustituir las baterías, use el mismo tipo y número de baterías de plomo selladas.

4. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) debe almacenarse con sus baterías totalmente recargadas. Se deben evitar temperaturas por encima de 20°C ya que esto podría acortar la vida de la batería. El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) debe recargarse una vez cada 3 meses. Esto se hace dejándolo conectado a la red eléctrica durante 24 horas. Las baterías almacenadas deben recargarse cada 3 meses ya que si no se hace esto se podrían dañar.
No guarde o use el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en ninguno de los siguientes entornos:

- ✓ Áreas con gas combustible, sustancias corrosivas o polvorientas.
- ✓ Áreas excesivamente frías o calientes (por encima de 40ºC o por debajo de 0ºC) y con grado de humedad de más del 90%.
- ✓ Áreas expuestas a la luz solar directa o cerca de cualquier aparato de calefacción.
- ✓ Áreas sujetas a mayor vibración.
- ✓ Exterior.

En caso de fuego en las proximidades, use el extintor de polvo seco. El uso de extintores de líquido podría dar lugar a peligro de descarga eléctrica.

5. SERVICIO POST-VENTA

¡IMPORTANTE!

Cuando avise al Departamento Post-Venta, tenga preparada la siguiente información ya que se le requerirá independientemente del problema: Modelo del sistema ininterrumpido de potencia (UPS), número de serie y fecha de compra.

De una descripción precisa del problema suministrando los siguientes detalles: tipo de equipo alimentado por el sistema ininterrumpido de potencia (UPS), estado del led indicador, estado de la alarma, condiciones de instalación y ambientales.
Encontrará la información técnica que necesita en su garantía o en la placa de identificación en la parte trasera de la unidad. Si fuera conveniente puede introducir los detalles en la siguiente tabla.

Modelo	Número de Serie	Fecha de compra
ZEN-X...		

! Guarde el embalaje original. Se le pedirá en el caso de que se devuelva el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) al Departamento de Post-Venta.

Marca de conformidad CE:

CE Este logotipo significa que este producto responde a las normativas EMC y LVD (respecto a la regulación asociada al voltaje de equipo eléctrico y los campos electromagnéticos) y cumple con las directivas RoHS.

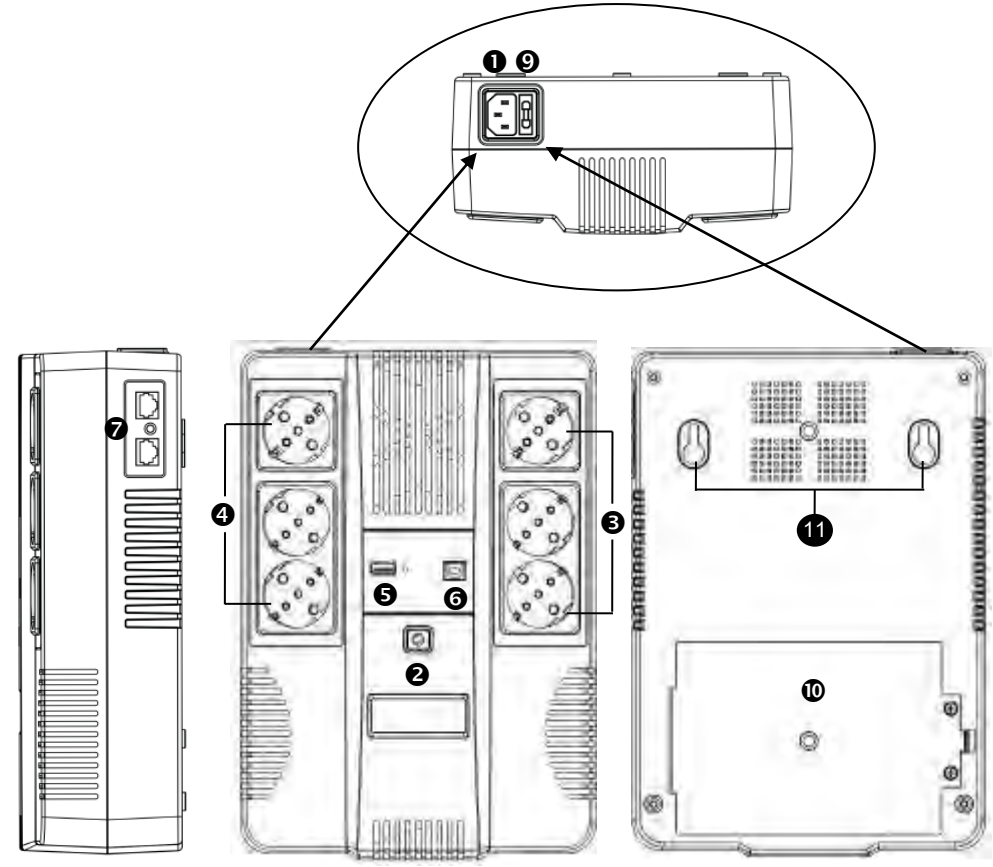
Este es un producto UPS de categoría C2. Este producto podría causar interferencia de radio en un entorno residencial, situación en la cual el usuario podría necesitar de medidas adicionales.

IMPORTANTE:

Los sistemas ininterrumpido de potencia (UPS) pertenecen a la categoría de equipos eléctricos y electrónicos. Al final de su vida útil, tienen que ser recogidos por separado y no deberá deshacerse del equipo tirándolo a la basura.

6. DESCRIPCIÓN

Zen-X 600/800



Vista lateral derecha

Vista frontal

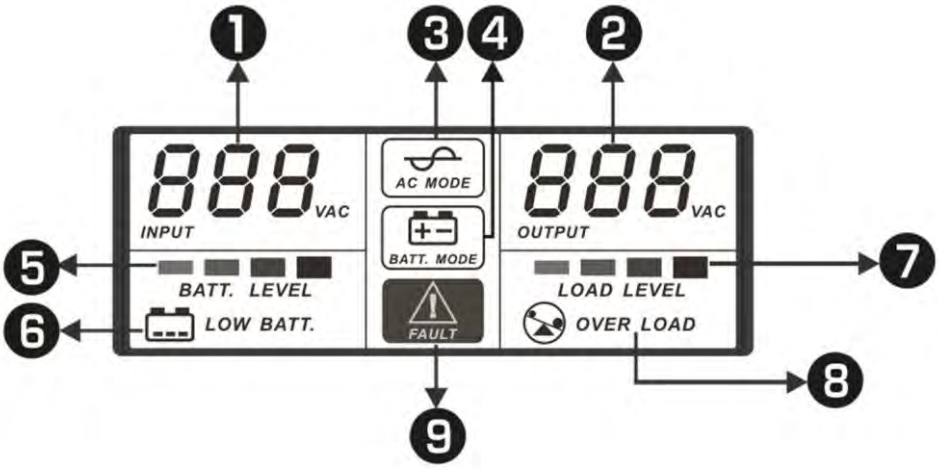
Vista posterior

1 – Entrada de CA
2 – Interruptor ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
3 – Entradas de UPS protegidas con copia de seguridad FR/SCHUKO*
4 – Entradas de UPS con protección contra sobrecarga FR/SCHUKO*
5 – Cargador USB
6 – Puerto USB
7 – Conectores RJ 11/45
8 – Pantalla LCD
9 – Fusible
10 – Compartimento de batería
11- Sistema de montaje en pared

**Para utilizar con enchufes CEE/7-7 FR/Schuko*

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

Pantalla de LCD



1. Voltaje de entrada
2. Voltaje de salida
3. Modo de CA (cuando el UPS está en modo AVR, esta símbolo LCD parpadea)
4. Modo de batería (cuando el voltaje de entrada de CA es anormal, este símbolo LCD se enciende)
5. Nivel de la batería (capacidad de la batería)
6. Batería baja (cuando el voltaje de la batería es bajo, este símbolo LCD parpadea)
7. Nivel de carga (carga por ciento)
8. Sobrecarga (cuando hay sobrecarga de salida, este símbolo LCD parpadea)
9. Modo de fallos (este símbolo LCD se enciende cuando el UPS está en modo de fallos, como la salida en cortocircuito, sobrevoltaje, sobrecarga)

7. INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

1. Comprobación

Cuando reciba su equipo, abra el embalaje y compruebe que su sistema ininterrumpido de potencia (UPS) no ha sido dañado. El embalaje incluye: dispositivo UPS, entrada de cable de alimentación, cable USB y una guía de usuario multilingüe

2. Carga de las baterías

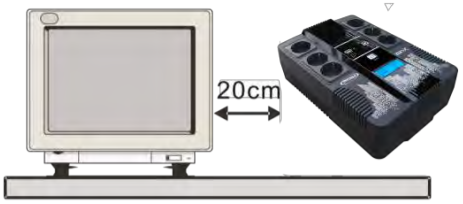
Esta unidad se envía desde la fábrica con su batería interna totalmente cargada, sin embargo, puede que se haya perdido alguna carga durante el envío y la batería deberá recargarse antes de su uso. Conecte la unidad a una fuente de alimentación adecuada y deje al sistema ininterrumpido de potencia (UPS) cargarse totalmente dejándolo conectado, sin carga, durante al menos 6 horas.

El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) recargará automáticamente sus propias baterías siempre que el interruptor esté en la posición “ON”. Podrá utilizar el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de forma inmediata aunque la capacidad de autonomía de la alimentación puede ser más baja que el valor nominal requerido.

3. Dónde instalarlo

El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) ha sido diseñado para funcionar en un ambiente protegido, a temperaturas de entre 0°C y 40°C y con rangos de humedad entre 0% y 90% (sin condensación).

No obstruya las ranuras de ventilación. Instale la unidad en un entorno que esté libre de polvo, de vapores químicos y conductores. Además, para evitar cualquier interferencia, mantenga el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) al menos 20 cm de distancia de la CPU (unidad central de proceso).



4. Conexión

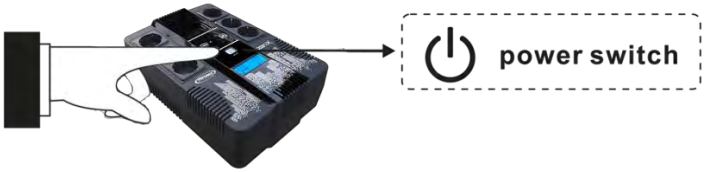
Compruebe en la placa de identificación de la parte trasera del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) que la fuente de alimentación es compatible con la tensión de la red y que el dispositivo es suficientemente efectivo para proteger la carga de potencia suministrada. Enchufe el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en una conexión de dos polos conectada a tierra. Luego conecte los dispositivos de su computadora a la parte posterior del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).

Con sus medios de copia de seguridad de tres baterías, Zen-X proporciona autonomía para el equipo conectado. Conectar las cargas críticas a las tomas auxiliadas y cargas menos críticas en los medios de protegidas (impresoras, etc.).

5. Apagado/Encendido

Para encender el sistema ininterrumpido de potencia (UPS), presione ligeramente el interruptor de encendido. Para apagarlo, presione el interruptor nuevamente. Asegúrese de que el interruptor de encendido se mantiene en la posición “on”, de lo contrario el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) se deshabilitará y su equipo no estará protegido en caso de fallo de la alimentación.

Nota: *Para propósitos de mantenimiento, encienda el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) antes del PC y otras cargas, y apáguelo después de apagar las cargas conectadas.*



INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

6. Arranque DC
Las unidades ZEN-X están equipadas con una función integrada de arranque DC. Para arrancar el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) en ausencia de suministro de alimentación y con una batería totalmente cargada, presione el botón.

7. Conexión de Módem, Teléfono o Red para protección de sobrecargas de energía
Conecte un módem o una línea telefónica a la conexión "ENTRADA" en la parte trasera del sistema de alimentación ininterrumpida (UPS). Conecte a una conexión de “SALIDA” de la computadora con otra línea telefónica.
Precaución: La protección contra descargas eléctricas al teléfono puede estar sin funcionar si se instala inadecuadamente. La protección contra descargas eléctricas solamente es para uso interior. Nunca instale una línea telefónica durante una tormenta eléctrica.
Nota: Esta conexión es opcional.

8. INTERFAZ DE LA COMPUTADORA

Para prevenir una desconexión abrupta del sistema de cómputo, conecte el cable USB a su computadora. A continuación usted puede instalar y usar el programa de desconexión automática Megatec UPSILON 2000 (Puede hacer la descarga sin costo desde el sitio web www.infosec-ups.com).
El Puerto de comunicación USB en la parte en la parte superior de atrás del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) le permite a la computadora controlar el estatus del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) de manera directa.
Las funciones principales son las siguientes:
- Transmisión de una alarma visual en caso de una falla de energía eléctrica
- Cierre automático de archivos antes de que se agote la batería
- Apagado automático de la computadora y del sistema ininterrumpido de potencia (UPS)

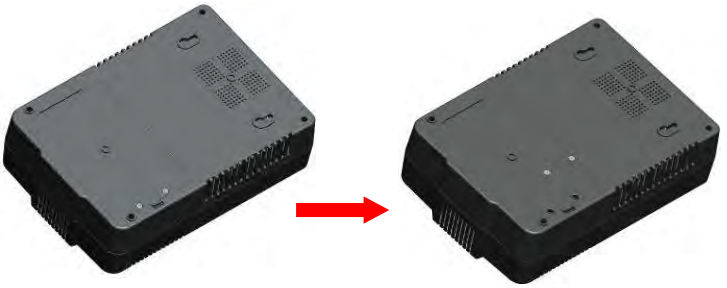
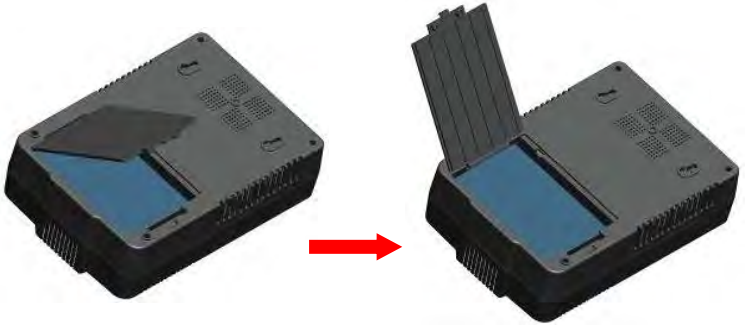
Para disponer de más información sobre la descarga, vaya a la web : www.infosec-ups.com

9. BATERÍA

La batería es el único componente del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) que no está en uso permanente. Dispone de un tiempo de vida de aproximadamente de 3 a 5 años. Sin embargo, si se somete a descargas mayores o a la exposición de temperaturas por encima de 20ºC se acortará su vida útil. Por lo tanto, recomendamos que los usuarios recarguen la batería una vez cada 3 meses cuando la unidad no esté en uso para compensar la descarga natural. El tiempo de autonomía del sistema ininterrumpido de potencia (UPS) dependerá de la carga alimentada, además de la antigüedad y del estado de las baterías.

ADVERTENCIA!
Las baterías deben retirarse siempre por técnicos cualificados. Las baterías tienen una corriente de cortocircuito muy alta. **los errores de conexión podrían causar arcos eléctricos y provocar quemaduras serias**.

Instrucciones cambio de batería (para técnicos calificados)

1. Retire los tornillos y retire la tapa de la batería	
2. Gire la tapa de la batería hacia atrás	
3. Voltee el agujero del dispositivo para colocar la batería	

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si el Zen-X no funcionara correctamente le recomendamos realizar las siguientes pruebas antes de llamar a la Línea de Atención al Cliente (+33 (0)2 40 76 15 82).

Lista de control:

- Está el interruptor principal en la posición “ON”?
- Está el sistema ininterrumpido de potencia (UPS) conectado a la red eléctrica?
- Está la fuente de alimentación dentro de los valores de unidad especificados?
- El fusible ha desaparecido de la toma de la red eléctrica?
- Está sobrecargado el sistema ininterrumpido de potencia (UPS)?
- Está descargada la batería o defectuosa?

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
Panel frontal sin LED (o apagado).	Batería baja	Cargue la batería hasta por 8 horas.
	Batería defectuosa.	Reemplace con el mismo tipo de batería.
	El sistema ininterrumpido de potencia (UPS) está apagado.	Presione el botón de encendido para encender el sistema ininterrumpido de potencia (UPS).
Alarma sonando de forma continua cuando la corriente es normal.	Sobrecarga del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).	Verifique que la alimentación corresponde a la capacidad estipulada en las especificaciones del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).
El tiempo de respaldo disminuye en caso de falla en el suministro de energía.	Sobrecarga del sistema ininterrumpido de potencia (UPS).	Elimine alguna carga que no sea importante.
	El voltaje de la batería es demasiado bajo.	Cargue la batería por 8 horas.
	Defecto de la batería debido a la alta temperatura de operación del ambiente o al manejo inadecuado de la batería.	Reemplace con el mismo tipo de batería.
El suministro de energía es normal pero la unidad está en modo de batería.	Cable para conectar a la corriente flojo.	Conecte el cable de corriente adecuadamente.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	Zen-X 600	Zen-X 800
CARACTERÍSTICAS GENERALES		
Tecnología	Línea interactiva	
Potencia	600 VA/360 W	800 VA/480 W
Entradas FR/SCHUKO (protección contra sobrecarga/copia de seguridad contra sobrecarga)	3/3	
Cargador USB	5V / 1.0 A máx (tipo A)	
Protección de línea de Tel/ADSL	RJ11/45 (1-EN/1-SAL)	
PROTECCIÓN Y FILTRADO		
Protección	Descarga/Sobrecarga/ Sobrecarga + línea de Tel/ADSL	
Protección de entrada	Fusible	
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS		
Dimensiones Largo x Ancho x Alto (mm)	293 x 202 x 93	
Peso neto (kg)	4.5	4,9
CARACTERISTICAS TÉCNICAS DE ENTRADA		
Voltaje	220/230/240 VAC	
Rango de voltaje	162-290 VAC	
Frecuencia	50/60 Hz ± 10% (detección automática)	
CARACTERISTICAS TÉCNICAS DE SALIDA		
Voltaje	220/230/240 VAC	
Regulación de voltaje	± 10% (modo de CA y modo de la batería)	
Rango de frecuencia	50 Hz o 60 Hz ± 1 Hz	
Tipo de salida	Onda sinusoidal modificada	
BATERÍA		
Cargador de batería	Opera cuando el UPS está conectado a la red principal	
Arranque en frío (sin red principal)	Sí	
Tiempo de recarga	6-8 horas al 90% después de completar la descarga	
Tiempo de copia de seguridad (1 PC)	12 min.	15 min.
INDICADORES Y ALARMAS		
Pantalla de LCD	modo de CA, modo de batería, fallos	
Alarmas	modo de batería, batería baja, sobrecarga, fallos	
COMUNICACIÓN		
Puerto de comunicación	USB (tipo B)	
Software	Sí (descarga gratuita en nuestra página web)	
AMBIENTE		
Ambiente ideal	0-40°, 0-90 % de humedad relativa (sin condensación)	
Nivel de ruido	< 40 dB	
NORMAS		
Estándar	CE RoHS	
CEM	IEC62040-2 : 2005 ; EN62040-2 : 2006+AC :2006	
DBT	EN62040-1: 2008+A1:2013	
INFORMACIÓN DE VENTAS		
Garantía	2 años	
Suma asegurada	120 000 €	
PN	66070	66071

Zen-X 600/800 :
Seguro gratuito de hasta un valor de 120.000 € del equipo conectado.
Lea las condiciones y regístrese durante los 10 días posteriores a la compra en el sitio Web: www.infosec-ups.com.

دليل المستخدم

لضمان تركيب هذا الجهاز بصورة صحيحة واستخدامه بالشكل المناسب نوصي بقراءة دليل المستخدم بعناية فائقة.

1. مقدمة

تشكيلة ZEN-X عبارة عن وحدات عالية داء من مزودات للطاقة غير منقطعة للاتصال المباشر بالكمبيوتر الشخصي بواسطة منفذ USB.

تأتي كل وحدة مزودة بأداة تحكم بمستويات عالية في مصدر التزويد بالطاقة الخاص بمزود الطاقة.

يوفر مزود الطاقة غير المنقطعة التيار الثابت من تنظيمات التي. ومن هنا، وهو يقدم حماية كاملة للخوادم والمحطات الطرفية لديك في حال حدوث تشويهات في الطاقة أو انقطاعها أو انقطاعات الطاقة القصيرة.

في حال تعطل الطاقة بسبب انقطاعات هذه يرة أو اضطرابها، أو بسبب فرط عبر الفولطية يقوم مزود الطاقة بسرعة بتحويل أجهزة الكمبيوتر لديك إلى مصدر طاقة بديل. يسمح ذلك بإجراء نسخ احتياطي بإقفال البرامج، إيقاف تشغيل الكمبيوتر بالشكل الصحيح في الظروف العادية لتزويد ا مزنة بالطاقة، يعمل X3 على المحافظة على شحن البطارية بصورة مستمرة بحيث يصبح شديد الفعالية أثناء الاستعمال لدى إجراء كافة العمليات بمعنى آخر، يقوم هذا النوع من الـ غير منقطع والتعدد الوظائف للطاقة بتبسيط مهامك.

وستتمكن من التحقق من حالة تشغيل المزود المك وبسهولة، إضافة إلى مستوى الشحن فيه، وذلك باستخدام المؤشرات الضوئية أو شاشة LCD. يضمن مزود الطاقة غير المنقطعة المتطور هذا تزويد أجهزة الكمبيوتر لديك بطاقة ثابتة وموثوقة. إن الميزات اسية لتشكيلة ZEN-X مفصلة أدناه.

2. الخصائص الأساسية

- يضمن عرض تحكم المعالج الصغير موثوقية عالية
- مزود بمنظم فولطية أوتوماتيكي (AVR)
- منفذ اتصال USB مدمج
- منظم فولطية الدخول وتثبيتها
- تتميز بميزة إعادة التشغيل الفوري في برودة (
- شحن تلقائي للبطارية بعد إيقاف التشغيل
- طريقة توفير الطاقة
- إعادة تشغيل تلقائي بعد عودة التيار الكهربائي
- حجم صغير، وزن خفيف
- حماية خط الهاتف/الفاكس/المودم (RJ11/45)

3. تعليمات السلامة - الأمان

- **خطر صدمة كهربائية:**

◊ تستخدم وحدة مزود الطاقة فولطيات من المحتمل أن تكون خطرة. تحاول فك هذه المعدات إذ أنها تحتوي على مكونات يمكن الوصول إليها و ها من قبل المستخدمين بل تتلف المصهر.

◊ يجب أن تتم عمليات ا ح فقط على يد اختصاصيين فنيين ومؤهلين لذلك.

◊ يجب أن يكون مخرج الطاقة قريباً من المعدات كما يجب أن يكون الوصول إليه سهلاً. افصل مزود الطاقة عن مدخل التيار قم بإزالة من مخرج الطاقة الخاص بها ة.

◊ يجب تركيب مأخذ التيار الذي يغذي مزود الطاقة غير المنقطعة قرب من هذا ير، ويجب أن يكون الوصول إليه سهلاً.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

◊ يتم تجميع مزود الطاقة الداخلي بالطاقة البطارية لتشمل خطر أن تكون مآخذ الخرج
تزال مزود الطاقة قبل قطع اتصال مزود الطاقة عن مصدر التيار الكهربائي.
◊ يجب ترك مزود الطاقة في مكان جاف لتفادي خطر الحرارة أو الرطوبة.
◊ يجب عدم تغطية فتحات التهوية.
◊ يجب عدم وضع مصادر اللهب المكشوفة، مثل الشموع المضاءة، على الجهاز.
◊ يجب التخلص من البطاريات المستعملة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
◊ قطع اتصال مزود الطاقة عن مصدر التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو استخدام
المنظفات السائلة أو الرذاذ.
◊ في حالة الطوارئ، قم بفصل مزود الطاقة عن طريق إزالة وصلة التيار الكهربائي"، وافصل
مصدر التيار الكهربائي.
◊ عند تخزين مزود الطاقة لفترات طويلة، يرجى مراجعة **"الفقرة 10: تعليمات الصيانة
والإصلاح"** وتصل بالخط الساخن.

- **المتطلبات الكهربائية:**
◊ يجب أن يتوافق إمداد التيار الكهربائي الخاص بمزود الطاقة مع متطلبات الجهد
الكهربائي البالغة 3.5 أمبير.
◊ تأكد من أن الشحنة الكهربائية تتوافق مع متطلبات مزود الطاقة قبل توصيله:
أطول مدة زمنية، وتجنب استخدام مقابس الحائط التي تشترك في الدوائر
الكهربائية.
◊ تجنب وضع أي أوعية تحتوي على سوائل على مزود الطاقة أو بالقرب منه.
◊ تأكد من دخول مزود الطاقة بإحكام في المقبس.
◊ تأكد من عدم تعرض مزود الطاقة للماء أو أي سوائل أخرى.
◊ تأكد من عدم تعرض مزود الطاقة لمصادر الحرارة المفرطة.
◊ تجنب استخدام مزود الطاقة في الأماكن الرطبة أو المبللة.
◊ تجنب استخدام مزود الطاقة في البيئات الغبارية.
◊ تجنب استخدام مزود الطاقة في البيئات التي تحتوي على غازات أو أبخرة قابلة
للاشتعال.
◊ تجنب استخدام مزود الطاقة في البيئات التي تحتوي على مواد كيميائية، أو في
المصانع الكيميائية، أو في أجواء تحتوي على الأمونيا.
◊ تجنب استخدام مزود الطاقة في بيئات الثلج.
◊ تأكد من توافق مقبس الطاقة مع معيار المقبس CEE 7/7
◊ يجب تأريض مزود الطاقة بشكل صحيح وتجنب تعديل طبعات التأريض الخاصة بمزود الطاقة.

- **الحوادث البطارية:**
◊ يوصى بأن تقوم المتخصصين في الصيانة البطارية.
◊ يحظر رمي البطارية في النار أو الفرن خطر انفجار.
◊ تحتوي البطارية على مواد سامة، تجنب ابتلاعها أو استنشاقها.
◊ تحتوي مزود الطاقة على بطارية واحدة أو عدة بطاريات من نوع الليثيوم.
◊ يجب فتح البطارية من أجل تجنب أي خطر حدوث صدمة كهربائية. إذا التزم مركز الصيانة أو البطارية، يرجى اتصال
بالشركة المزود.
◊ يجب دوماً أن تتم الصيانة وأعمال الإصلاح أو أن تتم إشراف فني مؤهل من قبل موظفين كفء يتخذون التدابير
الوقائية اللازمة.
◊ قد تستبدل البطارية بصدمات كهربائية قبل مركز الصيانة. يجب أن يخرم تخصصاتي الصيانة
الوقائية التالية:
1) خلع الأساور أو الخواتم أو أي أشياء معدنية من يده.
2) استخدام أدوات ذات مقابض معزولة.
3) فصل مزود الطاقة عن مصدر التيار الكهربائي.
4) يستبدل البطاريات يجب استخدام سفن عدم لمس الأطراف من البطاريات.

4. تعليمات تخزين البطارية

يجب دوما تخزين مزود الطاقة في وضع قطع الاتصال بالبطارية. في حال وجود تخزين البطارية لمدة طويلة، يجب إعادة شحن كل ثلاثة أشهر طوال 24 ساعة (وذلك بتوصيل مزود الطاقة بمصدر طاقة وضع الطاقة في أجل تبريد أي تراجع في أداء البطارية).

تظ مزود الطا من قطع أو تستخدمه في أي من البيئات التالية:

- ✓ أي وسط يحتوي على غازات قابلة للاشتعال، أو مواد كيميائية، أو غبار كثيف.
- ✓ الأماكن التي تتعرض لدرجات حرارة عالية جداً أو منخفضة جداً أو فوق 40 درجة مئوية أو تحت درجة الصفر وبين رطوبة تقل عن 90 في المائة.
- ✓ الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو القريبة من أي آلات تسخين.
- ✓ الأماكن المعرضة لاهتزاز كبير.
- ✓ في الخارج.

في حال عدم وجود طاقة مزودة بوظيفة إعادة التشغيل التلقائي بعد انقطاع التيار الكهربائي، يجب استخدام مفتاح الطاقة لإعادة تشغيل مزود الطاقة بعد استعادة الطاقة الكهربائية. وذلك لتجنب الأضرار المحتملة التي قد تلحق بالأجهزة المتصلة.

5. خدمة ما بعد البيع

هام!!

عند الاتصال بقسم الدعم ما بعد البيع، يجب تحضير المعلومات التالية (قد تكون مطلوبة بغض النظر عن ما إذا كانت المشكلة: طراز مزود الطاقة أو قطعة الرقم التسلسلي، وتاريخ الشراء.

وصف دقيق للمشكلة، مع وجود بيانات تفصيلية التالية: نوع مزود الطاقة من قطعة مع ما حالة المؤشرات الضوئية، حالة التنبيه، ظروف التركيب والظروف البيئية.

ستجد المعلومات المذكورة في الوحة على الموجودة في الجزء الخلفي من الوحدة. إذا دعت الحاجة يمكنك إدخال البيانات التالية في الخانات التالية.

الطراز	الرقم التسلسلي	تاريخ الشراء
ZEN-X...		

يجب ا غ بالمنتج ف ا صل يسبب مطلوب في حال تمت إعادة مزود الطاقة من قطعة مسبق البيع.

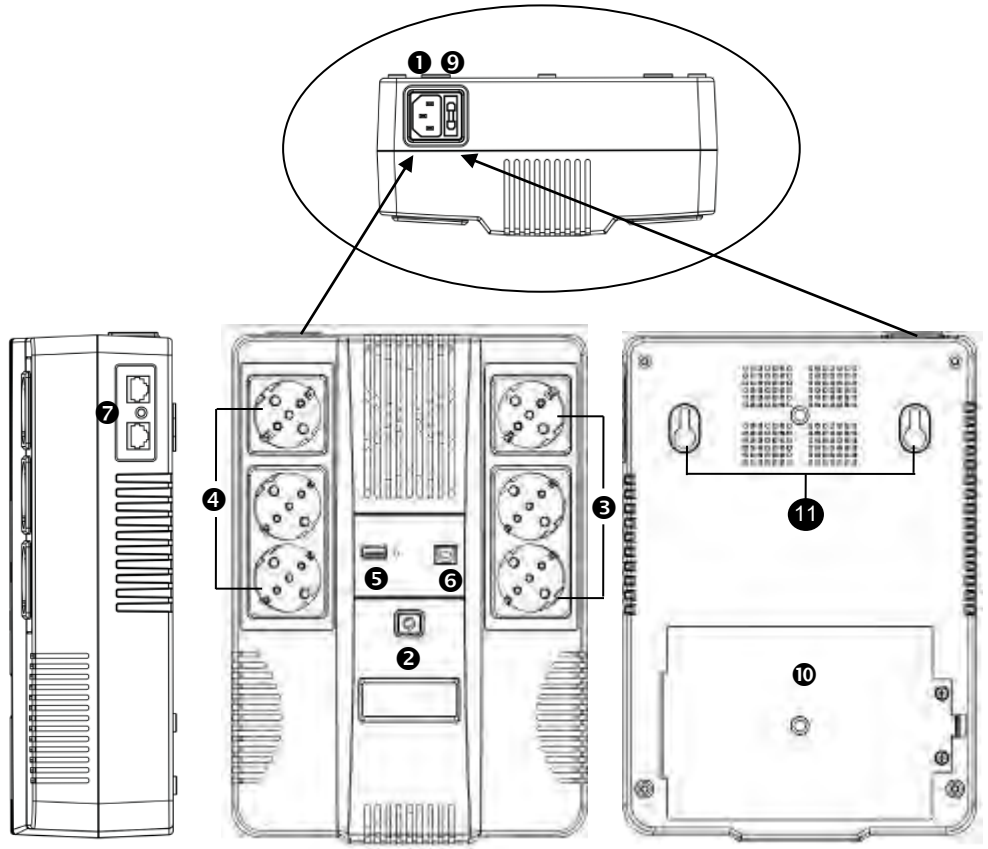
هام:

يندرج مزود الطاقة ضمن منتجات الكهربائية والإلكترونية، يجب جمعها بصورة منفردة وأن يجب أن يرمى مع النفايات المنزلية.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

6. لوصف

ZEN-X – 600/800

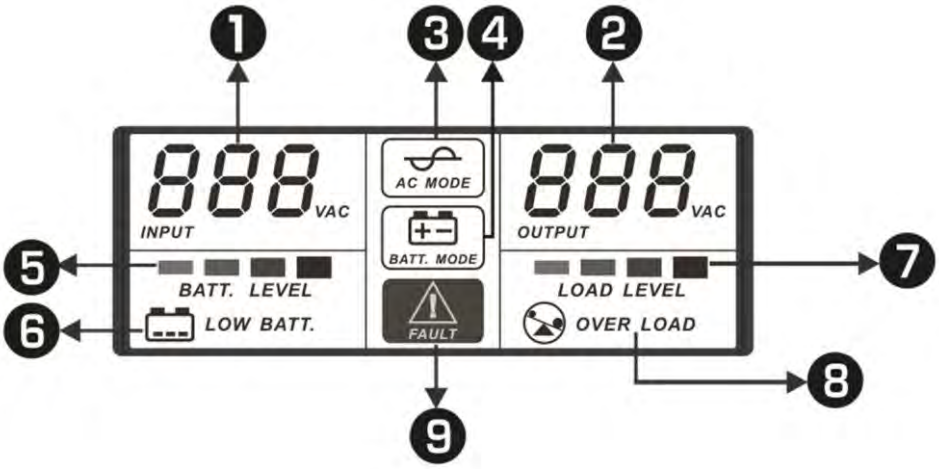


عرض لجهة الخلفية عرض لجهة ا امية عرض لجهة ا بلجا نب

1 – مدخل لطاقي ارلمتردد
2 مفتاح لتشغيل/لإيقاف لتشغيلي
3 –مخرج لطاقة UPS مزودة FR/SCHUKO
4 –مخرج لطاقة UPS فاصل لطاقي ارلمتردد FR/SCHUKO*
5 –شاحن USB
6 –مخرج USB
7 – مخرج ت RJ 11/45
8 –شاشة LCD
9 –مصهر
10 – حجرة لبطاريات
11–نظام لتبريد بالهواء*

متوافق مع قوابس FR/Schuko CEE 7/7

ZEN-X 600/800 شاشة LCD



1. مدخل
2. مخرج
3. وضع UPS (متردد / AVR) (هذا رمز LCD مضيء)
4. وضع البطارية (متردد / مستوى شحن البطارية) (هذا رمز LCD يومض)
5. مستوى البطارية (قدرة البطارية)
6. البطارية منخفضة (انخفاض شحن البطارية) (هذا رمز LCD مضيء)
7. مستوى الحمل (حمل الخط)
8. حمل زائد (حمل زائد المخرج) (هذا رمز LCD مضيء)
9. وضع الخط (هذا رمز LCD يومض في وضع خط UPS) (حمل زائد المخرج أو عطل داخلي أو قصر الدائرة الكهربائية)

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

7. تشغيل وإيقاف

1. التحقق

عند استلام وحدة UPS، تأكد من عدم وجود أي أضرار خارجية ناتجة عن النقل. إذا كانت هناك أضرار، فلا تقم بتشغيل الوحدة وأبلغ الناقل على الفور. قبل توصيل الوحدة بالمصدر الرئيسي للطاقة، تأكد من أن الأحمال المتصلة لا تتجاوز السعة المقدرة للوحدة. قم بتوصيل الأحمال الحساسة فقط، مثل أجهزة الكمبيوتر والشاشات، بمنافذ الخرج المدعومة بالبطارية. تأكد من أن جميع الأجهزة المتصلة مطفأة.

2. شحن البطارية

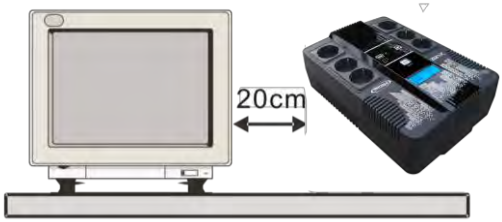
قبل استخدام وحدة UPS لأول مرة، يجب شحن البطارية لمدة لا تقل عن 8 ساعات لضمان الأداء الأمثل. أثناء الشحن الأولي، قد لا توفر البطارية طاقة احتياطية كاملة. بعد الشحن الأولي، يتم شحن البطارية تلقائيًا عند توصيل الوحدة بمصدر الطاقة الرئيسي. لا حاجة لإعادة الشحن يدويًا، ما دامت الوحدة متصلة بالطاقة الرئيسية.

3. التشغيل والإيقاف

قم بتشغيل وحدة UPS في بيئة داخلية نظيفة وجافة، بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة والرطوبة. يجب أن تتراوح درجة حرارة التشغيل بين 0 و 40 درجة مئوية، ويجب أن تتراوح الرطوبة النسبية بين 0% و 90% (غير مكثفة).

تجنب تشغيل الوحدة في بيئات شديدة الغبار أو الرطوبة أو الحرارة.

للتشغيل، اضغط مطولًا على زر التشغيل/الإيقاف لمدة لا تقل عن 2 ثانية حتى تضيء مصابيح LED وتصدر صفارة الإنذار. للإيقاف، اضغط مطولًا على نفس الزر لمدة لا تقل عن 2 ثانية حتى تنطفئ جميع مصابيح LED وتتوقف صفارة الإنذار.



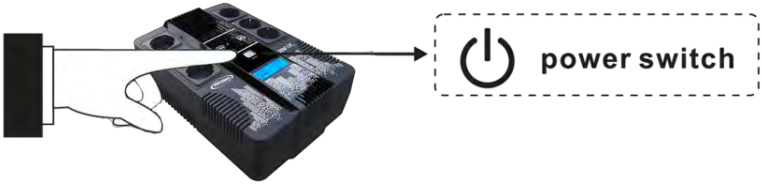
4. التوصيل

تحقق من أن الجهد الكهربائي المدخل يتوافق مع متطلبات الجهد المدخل لوحدة UPS. تأكد من أن الأحمال المتصلة لا تتجاوز السعة المقدرة للوحدة. قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بوحدة UPS بمأخذ تيار متردد مؤرض بشكل صحيح. لتوصيل أجهزة الكمبيوتر والشاشات، استخدم كابلات USB المتوفرة في العبوة.

5. تشغيل وإيقاف تشغيل وحدة مزود الطاقة

لتشغيل وحدة مزود الطاقة، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة الموجود على اللوحة الأمامية. سيتم تشغيل الوحدة، وهذا ما يشير إليه الضوء الأخضر الثابت. بعد ذلك، يمكنك تشغيل الأجهزة المتصلة بمزود الطاقة. لإيقاف تشغيل مزود الطاقة، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة الموجود على اللوحة الأمامية. سيتم تشغيل الوحدة في وضع "التشغيل"، وسيتم إيقاف تشغيل مزود الطاقة عند تحرير زر الطاقة. تأكد من أن جميع الأجهزة المتصلة بمزود الطاقة قد تم إيقاف تشغيلها قبل الضغط على زر الطاقة.

ملاحظة: *عند فصل مزود الطاقة عن مصدر الطاقة الكهربائية، تأكد من إيقاف تشغيل مزود الطاقة أولاً. وإلا، فقد يتسبب ذلك في حدوث تلف في مزود الطاقة.*



6. إعادة تشغيل الجهاز تلقائيًا

إن وحدات X3 EX مجهزة بوظيفة إعادة التشغيل التلقائي، والتي تتيح لمزود الطاقة إعادة تشغيل الأجهزة المتصلة به في حالة انقطاع التيار الكهربائي، وذلك دون الحاجة إلى الضغط على زر الطاقة.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

7. حماية لمنفذ/لمنافذ التسلسل/لموديم

قد يمكن توصيل خط الموديم بمخرج الحماية من التموّر "IN" الموجود على الواجهة الخلفية من وحدة مزود الطاقة. قد يمكن توصيل الكمبيوتر بمخرج "OUT" باستطاعة خط آخر.

تحذير: إن واقي الصواعق الخاص بخط الموديم قد يحمي فقط الخط الهاتفي الداخلي الذي يتصل به مباشرة. إذا تم توصيل أجهزة أخرى بالخط الهاتفي، فقد يلزم توفير حماية إضافية لكل منفذ من منافذ الخط الهاتفي الذي يتصل به الكمبيوتر.

ملاحظة: هذه التوصيلات الاختيارية لا تستلزم أي إعدادات خاصة لاستخدام مزود الطاقة.

8. واجهة الكمبيوتر

لفصل الكمبيوتر عن الشبكة الهاتفية، قم بتوصيل كبل USB بالكمبيوتر بعد ذلك تستطيع تثبيت برنامج الحماية الذي يأتي مع مزود الطاقة واستخدامه.

إن فصل كبل USB الموجود في الجهة الخلفية من مزود الطاقة لا يقطع تيار الكمبيوتر من التحقق بصورة دورية من حالة مزود الطاقة.

تأتي الوظائف الرئيسية كما يلي:

- عرض تنبيه في حالة عطل الطاقة
- إتاحة الفرصة لإغلاق التطبيقات بصورة آمنة إلى أن يستعيد التيار الكهربي
- إيقاف تشغيل الكمبيوتر ومزود الطاقة
- تشغيل الكمبيوتر مرة أخرى عند استعادة التيار الكهربي

لمزيد من المعلومات، انتقل إلى موقع الويب: www.infosec-ups.com

9. البطارية

تعتبر البطارية الجل الرصاصي في مزود الطاقة هي النوع الذي يتمتع بأفضل مستويات الأداء. وتتراوح مدة صلاحيتها بين 3 و 5 سنوات. وتتفاوت درجات الحرارة التي يمكن أن تعمل فيها البطارية، ولكن أفضل درجات الحرارة تتجاوز 20 درجة مئوية. وتحدّ من عمر البطارية، وخصوصاً إذا استخدمت بشكل متكرر، درجات الحرارة المرتفعة. وتستطيع البطارية أن تعمل لمدة 3 أشهر عندما تكون الوحدة في حالة تخزين، ولكن يجب إعادة شحنها كل 3 أشهر. وهذا هو الهدف الأساسي من الشحن الطفيف الذي يتم أثناء التخزين. إن الوقت الذي تستغرقه البطارية لإعادة شحنها يعتمد على الحمل المزود بالطاقة، وعلى عمر البطارية وحالتها.

تنبيه!

يجب دوماً استبدال البطاريات بأخرى متطابقة تماماً. البطاريات التي تحتوي على رصاص ضارة جداً: **قد تتسبب أخطاء التصاميم في حدوث خطورة.**

راجع الرسومات التوضيحية لتتعرف على إجراء استبدال البطارية

10. ملاحظات واقتراحات لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حالة تعذر تشغيل مزود الطاقة بصورة صحيحة، نوصي بإجراء الفحوصات التالية قبل الاتصال بالخط الساخن.

قائمة فحوصات:

- هل زر الطاقة في وضع "تشغيل" ؟
- هل مزود الطاقة مقطوع عن مصدر الطاقة ؟
- هل يأتي مصدر الطاقة في وحدة مروحة ؟
- تفقد حالة مصدر الطاقة ؟ فإن كان معيبًا فقم باستبداله
- هل مزود الطاقة مقطوع عن الحمل الكهربائي ؟
- هل المأخذ الرئيسي متوقف في الحائط ؟

المشكلة	السبب المحتمل	الحلول
المؤشرات الضوئية أو شاشة LCD.	لا يتوافر تيار كهربائي من المخرج.	اشحن البطارية لمدة 6 ساعات.
	البطارية معيبة.	استبدل بطارية من نفس النوع.
	لم يتم تشغيل مزود الطاقة.	اضغط على زر الطاقة حتى تشغيل مزود الطاقة.
الشاشة الضوئية متوهجة على الرغم من أن التيار الرئيسي مأخذ كهربائي.	مزود الطاقة مقطوع عن الحمل الكهربائي.	تأكد من أن الحمل متوافق مع قدرة مزود الطاقة الموضحة في المواصفات.
في حالة انقطاع التيار الكهربائي، الوقت يتأخر.	مزود الطاقة مقطوع عن الحمل الكهربائي.	قم بفصل أي جهاز غير رئيسي.
	البطارية من مخرج التيار معيبة.	اشحن البطارية لمدة 6 ساعات.
	البطارية معيبة بسبب تشغيل الجهاز في درجات حرارة عالية، أو بسبب بطء تشغيل الجهاز غير الرئيسي.	استبدل بطارية من نفس النوع.
التيار الرئيسي مأخذ كهربائي ولكن مزود الطاقة في وضع البطارية.	الكابل الطاقة غير موصول.	أعد توصيل الكابل الطاقة الكابل الحمل الكهربائي.

INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31

10. المواصفات الفنية

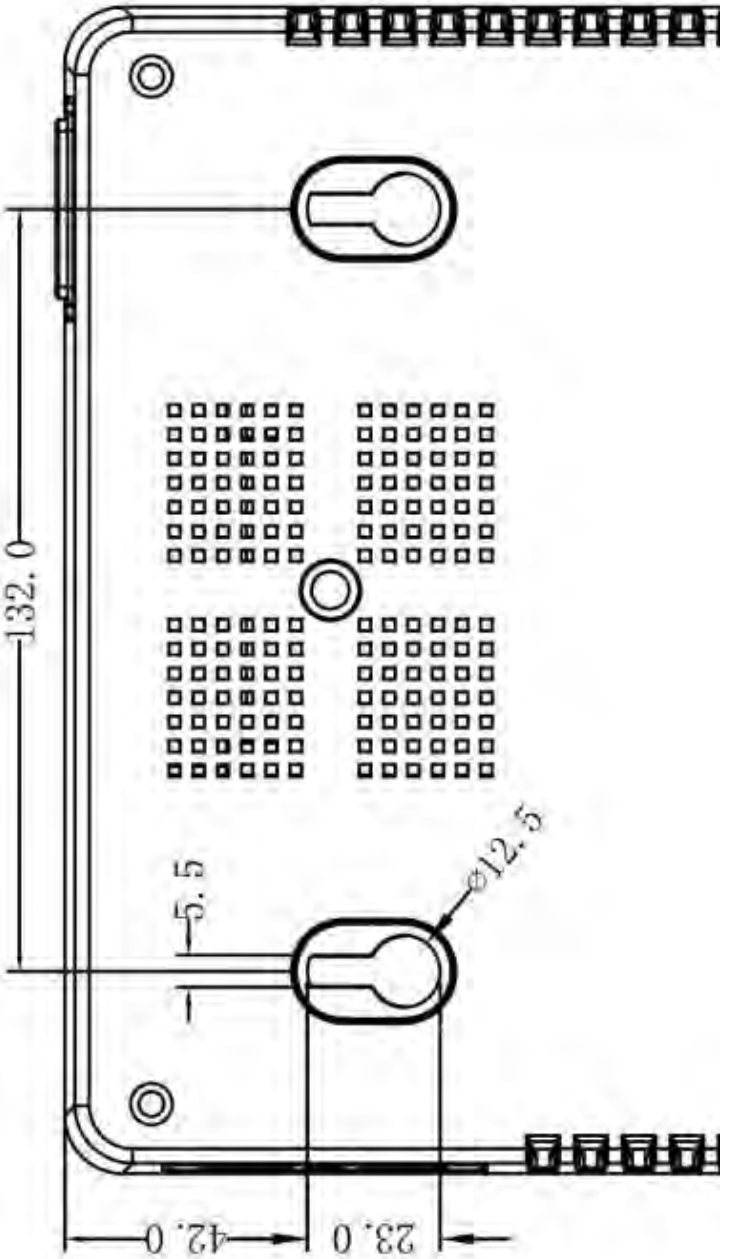
	Zen-X 600	Zen-X 800
الخصائص العامة		
التقنية	خط تفاعلي	
الطاقة	600 فولت/أمبير/360 واط	800 فولت/أمبير/480 واط
قابس FR/SCHUKO (مع حماية من التيار الزائد والتيار الزائد)	3/3	
شاحن USB	1.0 أمبير كحد أقصى (النوع A)	
حماية خط الهاتف/ADSL	RJ11/45 (1-IN/1-OUT)	
الحماية والتصفية		
الحماية	تقسيم الشحن الزائد الحماية من الزائد + خط الهاتف/خط ADSL	
حماية الدخل	فيوز	
الخصائص المادية		
الأبعاد (العمق × العرض × الارتفاع) بالمم	93 × 202 × 293	
الوزن الصافي (بالكجم)	4.5	4,9
خصائص الإدخال		
الجهد	220/230/240 فولت تيار متردد	
نطاق الجهد	162-290 فولت تيار متردد	
التردد	50/60 هرتز ± 10% (تلقائي)	
خصائص الإخراج		
الجهد	220/230/240 فولت تيار متردد	
تنظيم الجهد	± 10% (وضع التيار المتردد ووضع البطارية)	
نطاق التردد	50 هرتز أو 60 هرتز ± 1 هرتز	
شكل الخرج	موجة جيبية معدلة	
البطارية		
شاحن البطارية	يعمل بالتيار المتصل UPS يتصل بالتيار	
بدء التشغيل على البارد (دون تيار)	نعم	
زمن إعادة الشحن	6-8 ساعات حتى 90% بعد تفريغ الشحن	
زمن الاحتياط (حمل واحد)	12 دقيقة	15 دقيقة
المؤشرات والإنذارات		
شاشة LCD	وضع التيار المتردد، وضع البطارية، الحمل	
الإنذارات	وضع البطارية، البطارية منخفضة الشحن، حمل زائد، خلل	
الاتصال		
قابس الاتصال	USB (النوع B)	
البرمجيات	نعم (يتوافق مع أحدث أنظمة التشغيل)	
البيئة		
الرطوبة النسبية	0-40 درجة، 0-90% من الرطوبة النسبية (دون تكثيف)	
مستوى الضوضاء	< 40 ديسيبل	
المعايير		
القياسي	توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي والتخلص من مواد خطرة	
التوافق الكهرومغناطيسي	IEC62040-2 : 2005 ; EN62040-2 : 2006+AC :2006	
توجيهات LVD	EN62040-1:2008+A1:2013	
معلومات الضمان والتأمين		
الضمان	عامان	
التأمين	120 000 يورو	
رقم القطعة	66070	66071

Zen-X 600/800

تأمين مجاني بمبلغ 120.000 يورو

راجع الشروط والأحكام وإجراءات المطالبة في غضون 10 أيام على موقع الويب التالي: www.infosec-ups.com.

Wall mounting system layer / ***Système de fixation murale***
Capa de sistema de montaje de pared / طبق فن ظام لتركي بـبـلـ ج دار



INFOSEC UPS SYSTEM - 15, rue du Moulin - 44880 Sautron - FRANCE - www.infosec-ups.com
Hot Line – Tel + 33 (0)2 40 76 15 82 - Fax + 33 (0)2 40 94 29 51 - hotline@infosec.fr – 07 17 AA 24 205 31